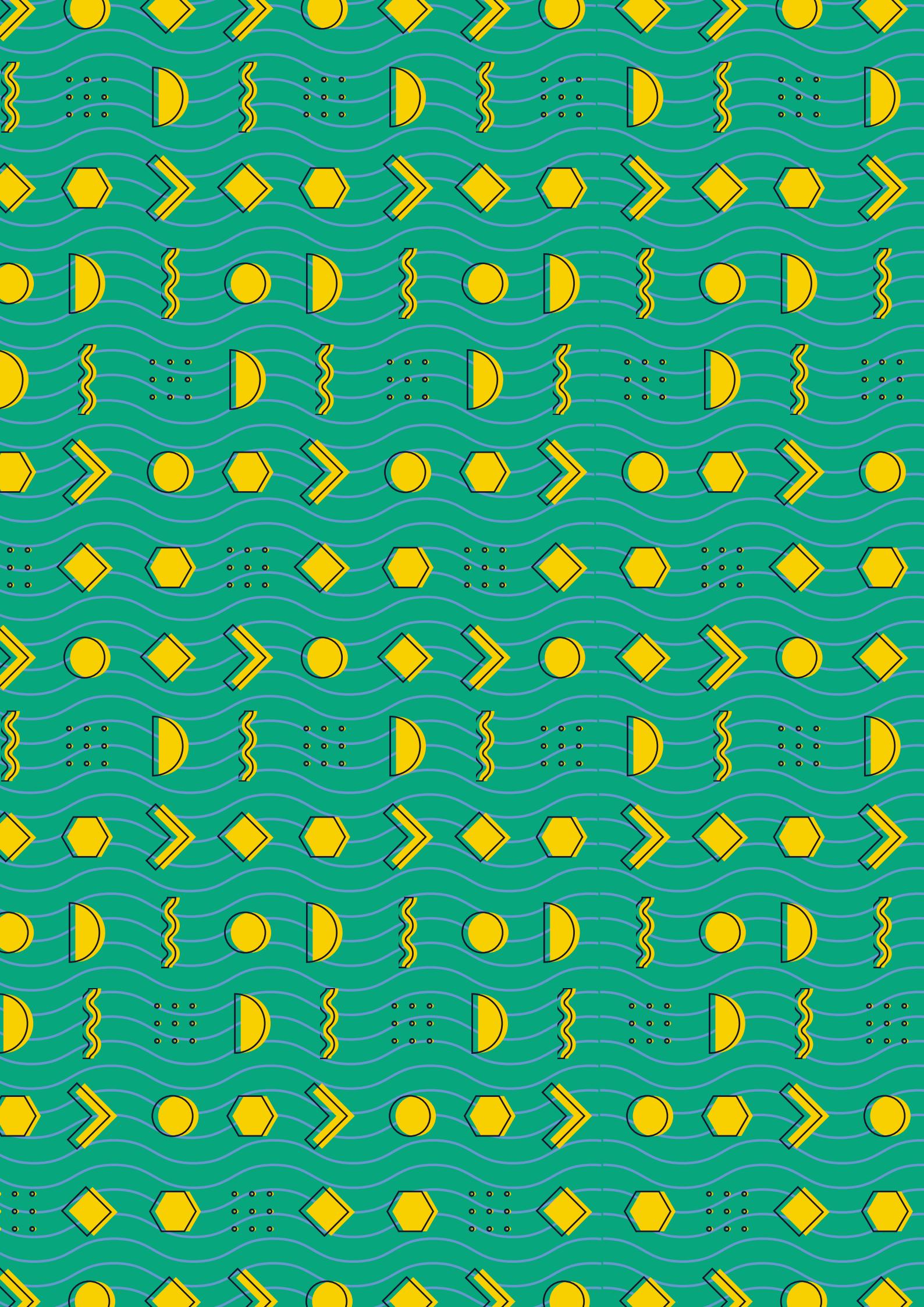
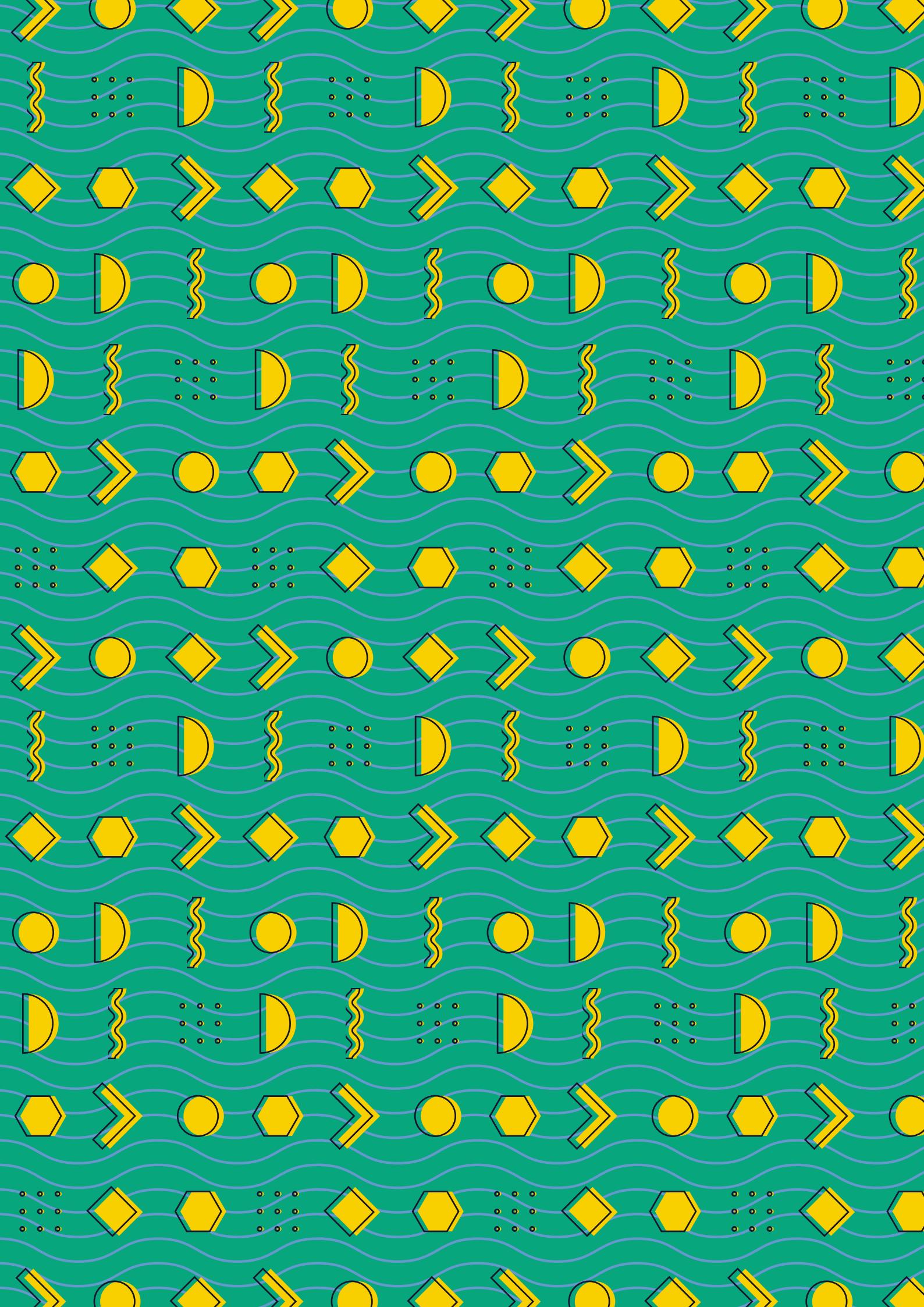


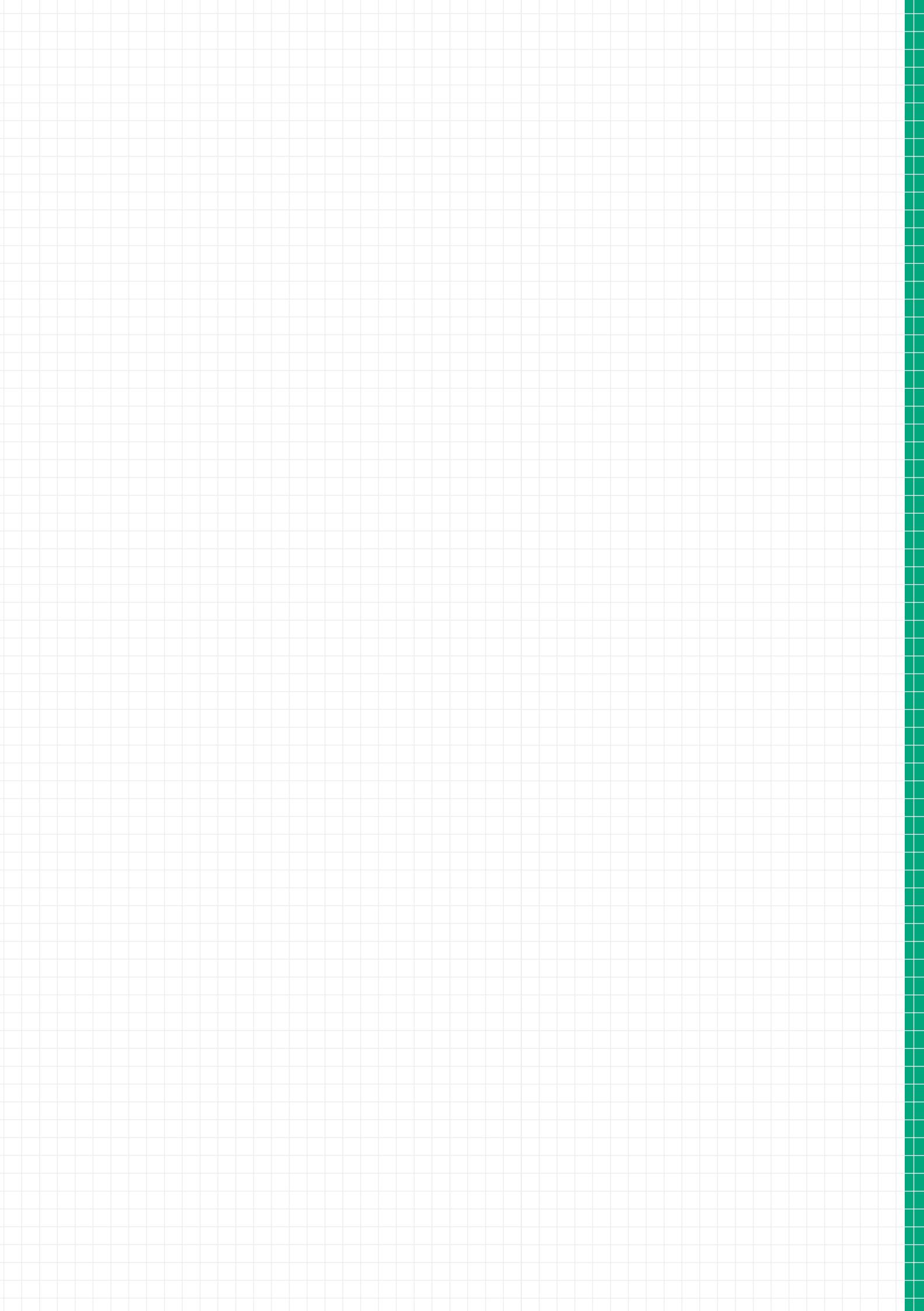
# ATÜUCH WANA

**ATÜCHWANAWÜTR A  
ASHÜMCHACHAWÜTR  
YÜÜJNA  
AUJATKÜJAWÜTR A  
KÜNAWAWKAN TSÜK  
YAJWAYWANWÜKAN  
SASÜ YAMKAANK A  
ALJÜJÜRRÜ,  
ALJÜGÜLNA TSÜK  
APASHKAWAW**

# AAU- JATKÜ-









ATÜCHWANAWÜTR A  
ASHÜMCHACHAWÜTR  
YÜÜJNA  
AUJATKÜJAWÜTR A  
KÜNAWAWKAN TSÜK  
YAJWAYWANWÜKAN  
SASÜ YAMKAANK A  
ALJÜJÜRRÜ,  
ALJÜGÜLNA TSÜK  
APASHKAWAW



Yüüjna sasü akatüjüchawütr Katayna a Yajüch sasü kashawka Editorial Mingenerosnaka wakanümuskak aujama auküjüchach sasü akatüjüchak tsük ajwaywanwütrna yüüjna yajücha a autsgüküna a apsüpach sasü kadyna a yajüch yatsashüpüwütr sasü anajücha a atsümtawütr.

Akatüjüchawütr achamünach sasü Centro Universitario de Idiomas sasü FAUBAJna.



## AUTORIDADES NACIONALES



**Presidente de la Nación**  
Dr. Alberto Ángel Fernández

**Vicepresidenta de la Nación**  
Dra. Cristina Fernández de Kirchner

**Jefe de Gabinete de Ministrxs de la Nación**  
Dr. Juan Luis Manzur

**Ministra de las Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación**  
Ab. Elizabeth Gómez Alcorta

**Secretaría Unidad Gabinete de Asesorxs**  
Lic. María Lara González Carvajal

**Secretaría de Políticas contra la Violencia por Razones de Género**  
Dra. Josefina Kelly Neila

**Secretaría de Políticas de Igualdad y Diversidad**  
Prof. María Cristina Perceval

**Subsecretaría de Gestión Administrativa**  
Lic. Larisa Rosón

**Subsecretaría de Formación, Investigación y Políticas Culturales para la Igualdad**  
Lic. Diana Broggi

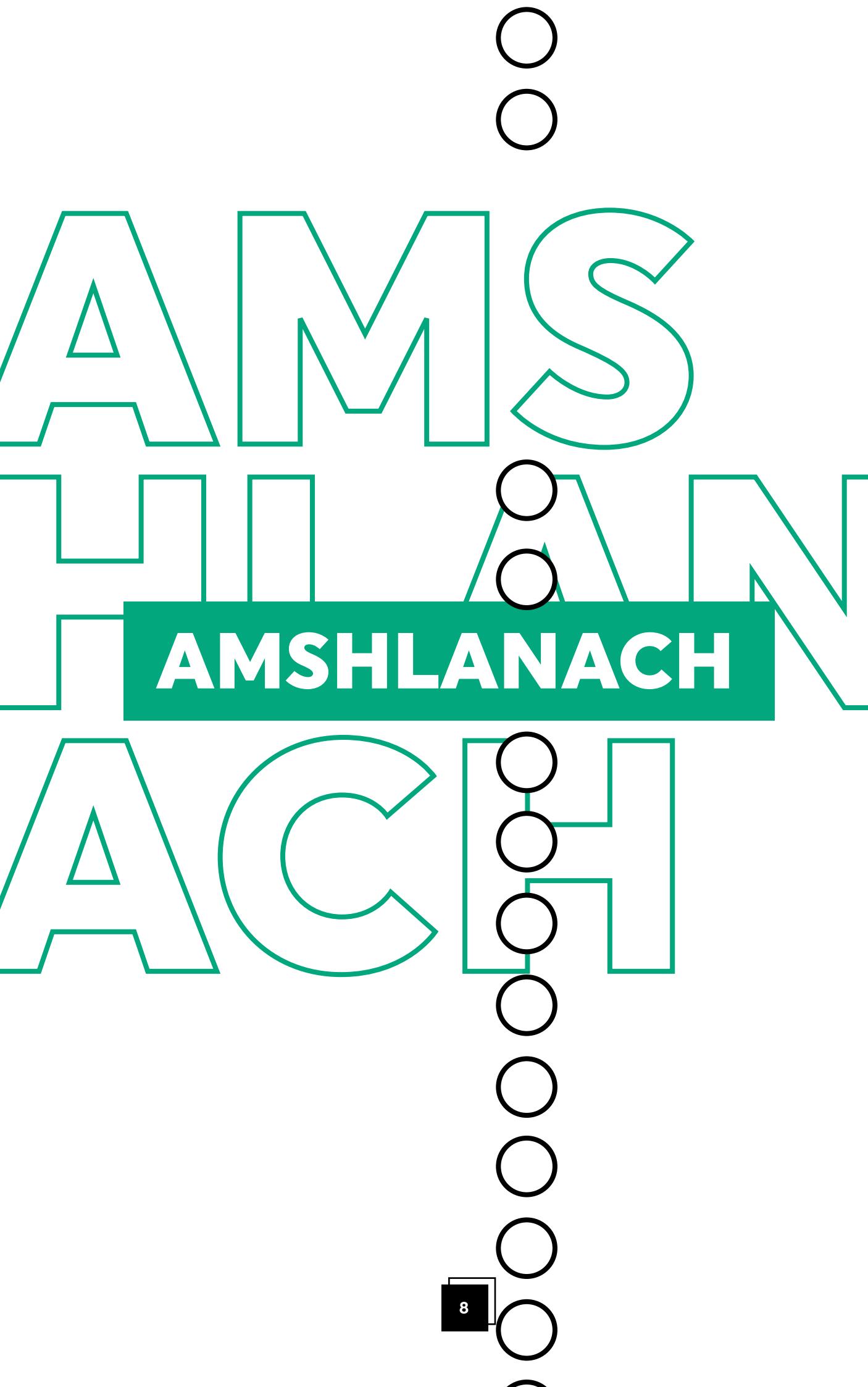
**Subsecretaría de Abordaje Integral de las Violencias por Razones de Género**  
Prof. Laurana Malacalza

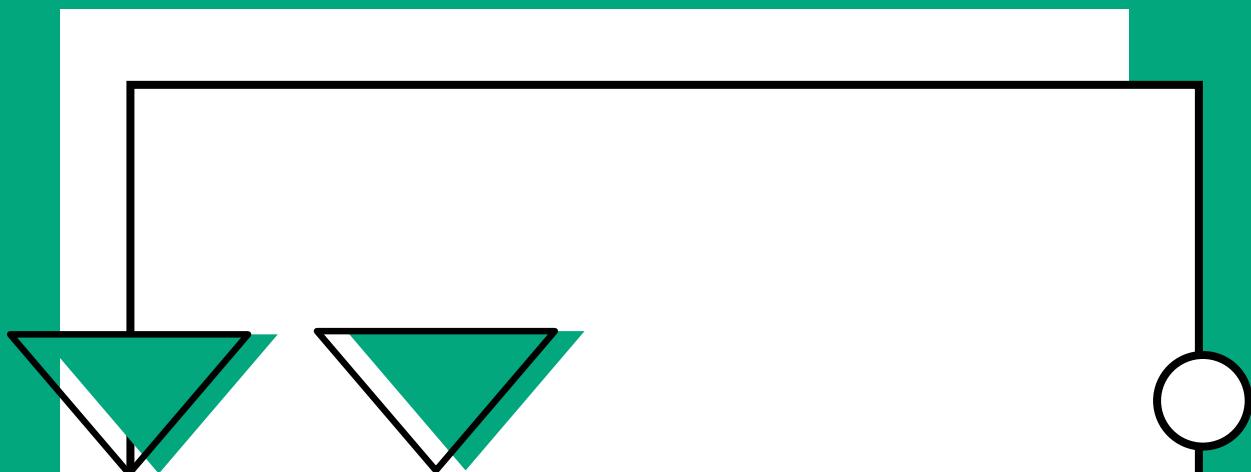
**Subsecretaría de Programas Especiales contra la Violencia por Razones de Género**  
Dra. Carolina Varsky

**Subsecretaría de Políticas de Igualdad**  
Lic. Lucía Cirmi Obón

**Subsecretaría de Políticas de Diversidad**  
Ab. Greta Pena

**Directora General de Prensa y Comunicación**  
Lic. Carolina Atencio





06 **Anamüwawütr**

---

12 **Günkatüküwaw tsük gütü.  
¿Yüüjna künchü yüjücha winapkalüyük?**

---

18 **Atüchwanawü tsük aukünamküna sasü  
Yamkaank a Aljüjürrü, Aljügülna tsük  
Apashkawaw Künüjnaka**

- 20 Atskalchawütr aujatküjawütrka a  
künawawkan tsük apkalach a  
ajwaywanwükan
- 28 Ajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha
- 50 Katüküwaw
- 70 Apashkawaw
- 76 Ankalüshlawütr, Angüwawütr tsük  
amküna a yamawülawükan

---

92 **Materiales útiles**

ANAMÜWAWÜTR

ANAMÜWAWÜTR

UTR



Sasü apkalach winatükkanük kajwuk amaja, sasü gayü a yatrakan sasü yamkaank a aujatküjawütr, pashtay-yamkaank, yamkaank-pastray, ajanuwukach tsük aukünamkünakan a atskünsawütrka Jürrü a Künukan wakankalak wakam amaja winayümalak chüyü a Yamkaank a Aljüjürrü, Aljügülna tsük Apashkawaw Kününjnaka (küumskütrüjna MMGyD)..

Sasü yamünü chüyü kaaya a alüjüjürrü katük wawük chüyü a anakütüch, wawük yajalajalü yatawülü kaya sasü paana anjüükünawütr wakatatrük yüpatr tsük sasü münuwa kajwuk atük a künukan. Sasü MMGyD wajajtak gütskam asjüsja sasü atsküjüchawütr yatüküwütr chüyü a katük künawaw tsük apashkak, washlüwülak küna a wüj-jürrü tsük gujmna wanügütalü chüyü a ajajtrach a aukatsajanük sasü ajüyugawütr..

Sasü MMGyD chüküwükalaw yamkaank a ashpütbaya tsük sasü apashkawaw a amshalümkünawütrch wawük sasü tsük kata sasü nakanakütük yatsdüürü sasü aukünamküna winashlawülak yanpajnfüji münuwawauka atüknaka..

**Winagütaljamnak sasü autranamkünawütr yaina Jürrü tsük aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanwükan wawük chüyü a yamüwütr a yainawükan yankalüwütr ajalajalatr sasü ajanawütr a achwanatr. Wasa ashümchachawütr yüüjna aujatküjawütr winatüchüülchak atüchwanawütr tsük atügüwa anamütsach yüüjna sasü amküna winachmülak yatskalchüwütr aatgach a ajwaywanwükan a atükkan sasü atsküjüchawütrna yamkünüwütr chüyü a Argentina kühü aukütsajanak, amaktünach tsük katüküwaw yüüjna kajwuk küna.**

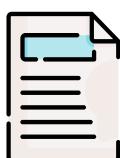
# **¿Künchükal wajnanküchaumak wasa ashümchachawütr?**

**Wasa ashümchachawütrwütr watükük  
yayünwachüwütr sasü künüjajtra a  
ajwaywanwukan tsük atükkan sasü aujatküjawütr  
a künawawkan atügüwajna yüyüjna amküna  
tsük aukünamküna a kawujkan küumshküträ  
wachachak sasü MMGyD.**





## EN SUS PÁGINAS VAS A ENCONTRAR:



**Küsankala tsük atügüwa yüüpna amshalümkünawütrwütr tsük aukünamküna: künütüküchana yatatrüjüwütrküma, yajüshlü tsük yanakütü atüajmayawütr.**



**Aulüla a atügüwa: anüjüchükü mükna yachü yajükashnüküwütr.**



**Kashaw: atükanuwütrka MMGyD yüüpna yüüpcha a apashkak, gütskam aljügülna a kaya tsük apashkawaw, sasü aksaja a apkala, atsgüksajawütr tsük akalüchacha yüüpna aljügülna a ajüyügawütr, yaina anaayü.**

➤ Chümküymalakalaw aujamüja tsük ajükashnükü yüüpna amküna wachmülak sasü MMGyD naayü wüümügatskak küchü yaktsümtü yüüpna atüchwanawütr küsüna tsük amshalümkünawütr, mütatrak: [institucionales@mingeneros.gob.ar](mailto:institucionales@mingeneros.gob.ar)

### ¿Küsa wajnanküchaumak?

Sasü ashümchachawütr waukaunak amkünaka a trajü MMGyD tsük wawük chüyü a küsankala kütü yamönü, yashümtü mükna tsük küntül yanmjüchü, yakalü üpatr kata yautranamkünuwütr sasü apashkak a aukünamküna tsük amshalümkünawütr.

Yagap wawük chüyü a yamawütr a atswakamach wüümüjalajalak yatüchüülchü anaayü aujatküjawütr, yachachü sasü aukauna, sasü aljajwayta tsük yajnanküchaumü gütskam

# ¿Küntülchü wawük trajü gujmna kata winapkalüjü?





Yüüjna yüshnaukü tsük  
kajwuk atük a künukan,  
sasü aujatküjawütr  
a künawawkan tsük  
ajwaywanwükan  
wakamkalashgük sasü  
gütü a autsgüküna tsük  
atskalchawütrka sasü  
yamkaank a wükjürrü tsük  
ajanuwukach.

Sasü autranamkünawütr  
yaina Jürrü tsük  
aujatküjawütr a  
künawawkan tsük  
ajwaywanwükan wawük  
chüyü a anjülchach a  
yainawükan apkalach  
küsüna. Winayümalak  
ansawütr wasa  
autranamkünawütr  
wanakashnüküsüna  
yanpajnu aukünamküna  
a kawujshlakan tsük  
yükagüshükan gujmna  
wakamükshlü sasü  
günkatüküwaw aljügülnajna  
a yüjücha, yanashkanawün  
sasü yajwaywanwütr tsük  
yatüküwün küsankala  
asüüwüljna yakalütskawütr  
sasü yamkaank a yüjücha a  
güpün tsük apashkawaw.



Yüüjna sasü MMGyD  
wawük kümacha  
trajü sasü apkalach  
küumshkütrü wachachak  
sasü aujatküjawütr  
yamkalashgüwütr tsük  
yatagü yamkaank a  
gütü tsük ajanuwukach.  
Sasü wakawük küntüll  
wakankalak chüyü a  
aatgach a künawawkan a  
trajü tsük wakawük yüjücha  
a trajü yachmülüwütr  
künawaw küsüna.



**Kata  
yapkalüjü  
wanayügük  
sasü  
atükawütr  
chüyü a  
künawaw  
katük  
amaktünach,  
katükükan  
tsük**

# GÜNKATÜKÜWAW TSÜK GÜTÜ

## ¿Yüüßna yüjücha a güpün winapkalüjük?

Sasü MMGyD walküjük sasü apkalach a atatrajawütr sasü yüjücha a güpün a künawawkan kashlün sasú ak'anauchawaka sasü ajüyügawütr a aljügülnajna a yüjücha: sasü aljagülna a günkatüküwaw tsük alküpashkawütr tsük anajanuwukach a atatspütkawütr. Yainajna apashkak a küsankala, winankashnak yatskalchü sasü aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanwükan yakshlüküwütr chüyü a aujana a yamawülawükan gujmna wanakashnüküsüna yatükü chüya a künawaw katük katükükan yüüßna apkalach sasü atükna.

**Sasükan, wawük trajü yatüchüülchü sasü katükü ajwalcha:**

**Winayümalak  
gütü chüyü a  
ajajtrach a  
aukütsajanük  
yajüyügawütrka.**

Wasa gan wawük chüyü a yüjüchüwaw wasak yakütüwütr. Wawük chüyü a Jürrü a akülchükünawütr Jürrü yanügütalü tsük yatagusü gütü küma, kashlün gütüwaw tsük atsküjüchawütr wee wakanjükük.

**Wasa wasak küntülab a gujmna wajalajal  
yalküpashkü kümaw gan yajüyügü yüüßna  
kümaw yüüßna yawü küntü wümüwak.**



## ¿Künchü wakawük sasü yajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha?

Wakawak sasü küsankala, amküna naaya aukükünü, küsankalan a ashgüchach naaya ashkach, sasü wawül sasü münüwa a kawujna gütskam autakmach, wamtsawülak chüyü a autrawawü a günkatükükan yügüka, gujmna wakamjashchü ajajtrach, aukütsajanwütr, anümsküwaw, yatsülkan aatsanjalchachwaw, ashümajwalchawükán, agülnakan, aujamnakan tsük tranabünkan, gütskam wee yagap gütalawawka yamkaank tsük ajanuwukach.



Wakak'anauchak chüyü a küsankawüt, aktsümtach gütskam kaday a pashtay a yagüjü a auküna, wamshalak chüyü a kürrüwaw yaina sasü aljügülna yatawülwün yamkaank tsük ajanuwukach chüyü a münüwa a atkanach sasü ajakütawawü a künawawkan autrawajna sasü pashtay.



Sasü yajüyügawütr watsgüjamnak gütaljamna tsük aktawawütr, ajwalcha wakasak gütskam wakatamünak yawü sasü küna, wakawak auklümkünach yainajna amküna küsüna, winasütr, wakasütr tsük wakamkünutr amshalawütr (gütskam künü naaya atatrüktajway), autsgüküna a yamawülawükán, yaina anaaya, wakatamünak yawü yaukjüwalchü aljügülna a kaya tsük apashkawaw.



Wee sasü gütuwaw Augücha 26.485<sup>1</sup> yüüjna yatagawütr a atsanjülcachkan yakaasnamkünwütr, yatragü tsük yastüpü yajüyügawütr yüüjna yamkaank sasú münüwajna mükna gujmna wachmülü autrawajna a yainakünakan<sup>1</sup> wakamünak chüpu yajüyügawütr a küsankala gütskam yatsülkan, gülnakan, aujamnabünkan tsük tranabünkan, ashümajwalchakan, asnaksükakan tsük aukünapkala. Wasa yajüyügawütr wakajalajalak yasnaksü küsayankatr a apashkak: ajwaykan, amshalukan, apkalachkan, yüüjna aukütsajan a akshlükan, ashümüyüşüpkán, amünpasnwükán, yajüyügawütr sasü münüwajna a kawujna tsük yajüyügawütr a kawujna aukünapkala.



Sasü amajashcha sasü apashkak a yajüyügawütr tsük gütü a atkanawütr wakatsdüürük anjülcach a yüjücha, yawü yak'anawü, gütaljamnawaw, yawü künü, aljügülna a aklüyüküna, gülna a müknajna, güüjaba, yaina anaaya.



Aljügülna a yüjücha tsük apashkawaw winakalüchak yakshLuwütr küküm chüyü a anaaya kaya wakasnaksük sasü bayakwüjna, asnatsütawaw a yasuwin, künchü amshalawütr wakak'anauchak tsük wakatsgüjmanak sasú yajüyügawütr. Bayakna, wasa kaya kütaküsüna yamüwütr yaujümüjüwütr küntül wayümalak tsük chüküyümäla sasü jalajal, küntül bakü tsük münüwajna wasa günkatüküwaw wakatawülük aujümüjawütrna.

<sup>1</sup> Chüküktümtak tsük yanajüchü sasü Gütuwawka Atagawütr a Atsanjülcachkan Augücha 26.485 watün: <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/150000-154999/152155/norma.htm>



# **Winayümalak gütü yawü achalkach gütskam katükü**

**Wasa wasak aljügülna küsüna, aklüyüküna,  
yak'anawü, künukan, aljach, künü, yüshnaukü  
yaina anaaya aklüjü winanasakük gütskam küna,  
kanayı chükawak yüjücha yüjjna chüyü achalka a  
gankatükü.**

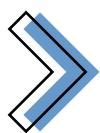


## Katüküwaw sasü aksa:

Sasü gankatükü apkalach a achüülchawütr aksaka yaina aljügülna wawük gunkatüküwaw a ach'ajow, tsük wamügünak yamkaank tsük ajanuwukach chüyü gankünükatsü a yüjücha yüüpna sasü pashtay.



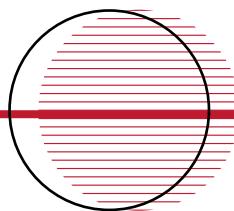
Sasü chüüpü apkalach autrawach aksa wakawak aupkala wakamkünak amajajna yanügütlüwütr gainüjjajtrawa küsüna tsük anaayajna. Yüjüchajna, yaujmü, yajnashü, yaujatküjü, yakanaükü naayü yaksüshlü güschüj, küna a chüachü naayü güüjübawaw wakachwanak akalücha künwün yüjücha, yapshlümünü jatkükümün, aküchwaw naayü wüj achalkawütr tsük anaaya küna tsük küumshküträ yachachü aksa a ajwaywanwükan sasü münuwa, yaina chüüpü achapkalach. Sasü aksa a apkalach wakachwanak yakshlükawütr, jatkükümün tsük ajajtrach a atsgüjamnawütr.



Sasü aksa a apkalach wauklüjükünük yüüpna yamkaank tsük anayü aklüjüküna a atsyamkaankach sasü kaday a yamawülawütr wautranak nachwakna gütskam "aksajak a yankawakan". Gan wakshlatr wasa atsgükünawütrka atüülchawütr a gankatükü sasü aksa wawük watüülatr "atüülchawütr a gülnakan apkalachka" wamtsawülak aktawawütr wakasak sasü kaday a yamkaank tsük kaday a ajanuwukach wakamshalütüülaçmal sasú apkalach ajwayna tsük pashtay sasü apkalach tsük ajajtrach a künawawkan.



Sasü aksa gan gujmna wakawü atrachach trajü tsük watskünak sasü kaday a yamkaank tsük kaday a ajanuwukach wakamkünak küntüchü wakakük tsük wawük amüjamnaka aljügüljnaka yawüwün küntüchü wasa aupkala gan wakatskünak gütskam chüyü a apkalach, chüyü a güü tsük chüyü a achwana kajwuk winayümalak.



# **Winayümälak gütü aljügülnajna a aklüjüküna küsüna gujmna watskünü**

**Wasa wasakük kajwuk küna wajalajalak  
yasüjüchü tsük yachmülü ajajtrachka yüjjna  
sasü aljügülna a aklüjüküna wakaushkanük  
yüjjna ajajtra a künakan. Küntülabä gujmna  
wajalajal yabaküganü naaya yautakmü**



## Apashkawaw:

Apashkawaw a agülnakan wasnaksükük chüpü küsayankatr

- ◦ ◦ yauskanuwütr tsük yajajtrü aklüjüküna, naaya yüjücha,
- ◦ ◦ anajalajala tsük gütü yachmülüwütr ajajtrach küsüna yüüpna
- ◦ ◦ kükas yajajtrü tsük wüjkünakan sasü aljügülna weeküsa düür winaushkanük.

Aklüjüküna küsüna gujmna wajalajal yawü naaya gan yawü sasü agülna akümshalach künuchü wankak. Ükün kuna wakatsküchanak yajanü akyatsül naaya anpjana a yatsülkan yainajna antayükünawa naayü anawünütünkan a achalkawa, tsük anaayü wakasüjüchak amküshlajnaka, küsayankatrka yahüchü naaya küsayankatr. Trajü wawük kajwuk winayümalak gütüka yajajtrü sasü aklüjüna auküsajanna tsük Jürrü wayümalak wee yanügütalü.

Yamsamülnü aklüjüküna yüüpna ansa küsüna kajnayü gujmna wajalajal yawü güpü aukasmala a yüjücha naaya alküpashkawütr. Sasü gütüwaw augücha 26.743<sup>1</sup> Aljügülna a Aklüjüküna wanagütalak sasü ajana a atatrajükan sasü Aklüjüküna a aktatrawütr sasü wüj atütlaka chüyü a chüya a suwün a apkalünana tsük wamkalashgük alkawütr a anümskütr, yamshaluwün anümskü sasü kuna a aklüjüküna.

Sasü katüküwaw yagap wautrawük amüknajnawütr a agülnakan, naaya yüjücha, atúspashka a küsayankatr yasüjüchü winansatr, winaushkanatr tsük yüüpna küntüll winamkünak.

Yatskünükü tsük yatsanjalchachü apashkawaw a kaya wawük yajnamükü chüyü a yapshlawütr a asnatsütsawawach wachachak chüpü ajajtrach tsük wauklak gan amsamülnütr sasü künujatra chüpü kuna.inhabitables las experiencias de muchas personas.

<sup>2</sup> Müjalajalak yaktsümtü tsük yanajüchü sasü Gütüwawka Aljügülna a Aklüjüküna watün: <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/195000-199999/197860/norma.htm>

**ATÜCHWANAWÜ  
TSÜK  
AUKÜNAMKÜNAKA  
YAMKAANK A  
ALÜJÜJÜRRÜ,  
ALJÜGÜLNA  
TSÜK  
APASHKAWAWKA  
KÜNA**



Künüchü gan wakanümskak tsük  
wakanagütalak gütü küsüna, winayümalak  
chüyü a yamüwütr kümaichü kalchü:  
winamshalümküñük. Sasü yüjücha a güpün  
winajükünak gan wakawük wüjkünakan. Sasü  
akalüshpütwa sasü günkatüküwaw kantül  
wawük yatrangan tsük autranamkünawütr  
yaina sasü aujatküjawütr tsük Jürrü  
wachünpasnak wasa müknajna.



Yüüjna MMGyD wakatawünpasnak  
aukünamküna tsük aujatküjawütr  
wakankashnük yanajsüsü tsük wakatük  
yamawütr wagüschaükük sasü günkatüküwaw  
wakamajashchak yamkaank tsük ajanuwukach.  
Winayümalak gütala wasa amküna gujmna  
wakajalajalü yanayıgü tsük watskütüjatkük  
sasü ajwalchükawütr a ajwaywanwükán  
wamkünak aujatküjawütr küma.

**Winalülüküm yaktsümtüwütr.**

**Atskalchawütrka  
Aujatküjjawütr a  
künawawkan tsük  
apkalach a  
ajwaywanach**

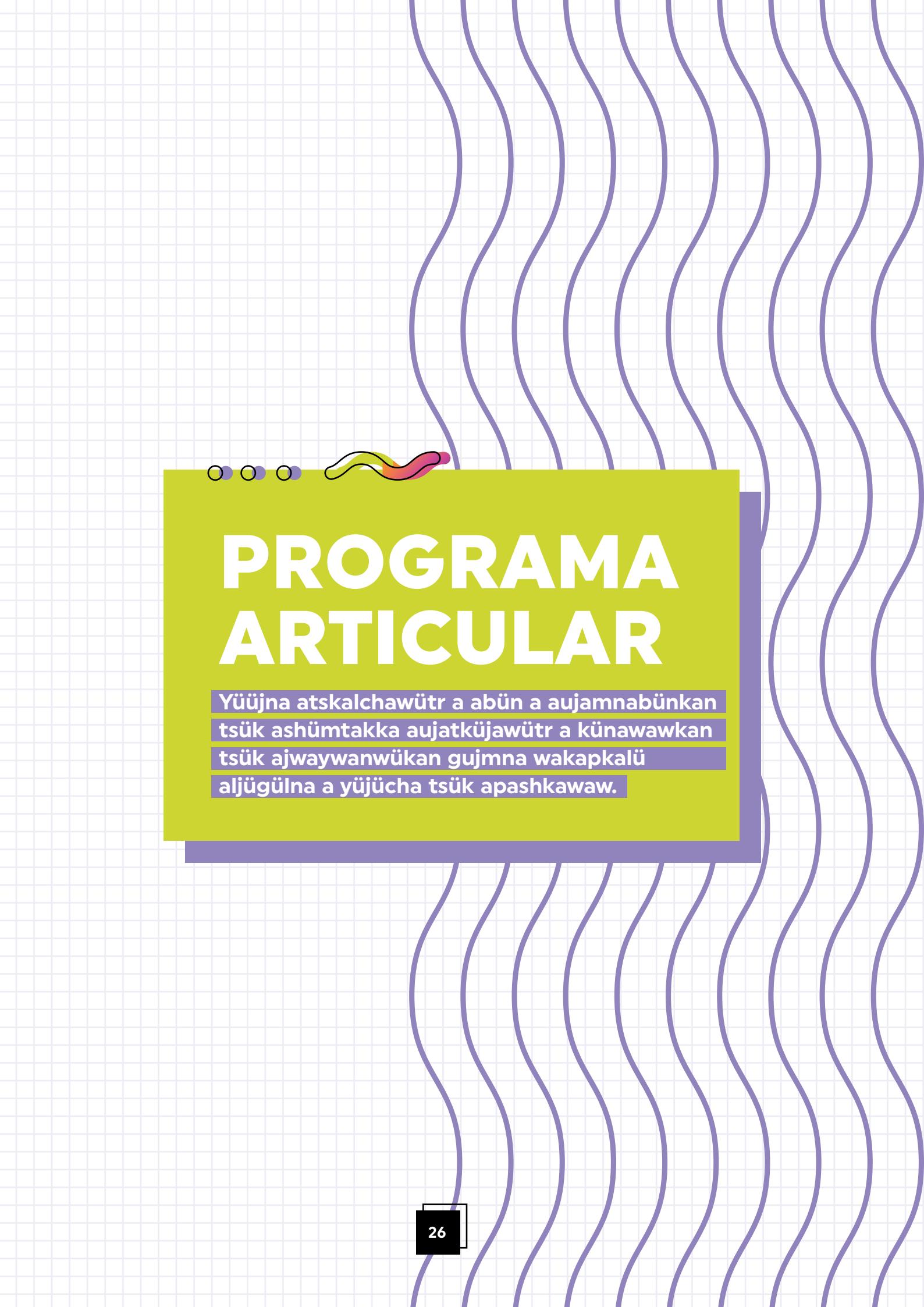


Sasü aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach wawük amkünak a künawawkan a trajü yatüküwütr künawaw kütü amaktünük tsük katük. Sasü apkalach wakachmülak sasü atükna wasgükük ajanawütr ajajtrakan yüüjna küna tsük wankalük chüyü a anpjana a trajü sasü atagawütr küna gütüjnaka.

Winashümtak küntül wakajüshlük, wakachamkünak tsük wakamkalashgük sasü amküna wakamagütrün chüyü a gütalamnuwa a apashkak yüüjna sasü, aljümnuwa tsük atük yüüjna mükna wakajwalchak amkünapün. Yainajna apashkak a ashlawüla, wakayünwachü ajwaywanwajnapün, wakatsabünjanak akalücha a yatran sasü aljükadayatük, münuwakan tsük atükkan, wakamkalashgük sasü yajüshlawütr a kadayatükkan tsük wakanjalajalak wakanshük kaaya a künüyükalashga yüüjna kajwuk küna kajwuk atük.

Yüüjna MMGyD winankashnak yanayıgü ashlüshlkünü ajatkütawawütr apkalachka sasü aujatküjawütr tsük yatskalchü künümüwü küumshkütrü wakachachak. Sasü ashlawüla wawük kata yagainüpkalü küntülchü winashümtak wawük küsayankatr yamkünuwütr atsjan a düür tsük amünak, kajwuk ats'awpün.

**Wasa amshalümkünawütrwütr tsük atüchwanawü gujmna  
wakajalajal yawü yamuwütr a jatkü yüüjna aujatküjawütr küma  
tsük apkalach atükna.**



# PROGRAMA ARTICULAR

**Yüüpna atskalchawütr a abün a aujamnabünkan  
tsük ashümtakka aujatküjawütr a künawawkan  
tsük ajwaywanwükan gujmna wakapkalü  
aljügülna a yüjücha tsük apashkawaw.**



## ¿Künchüpü?

Wawük chüyü a amshalümküñawütrwütrka atskalchawütr tsük ayünwachawütr yüüjna aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanwükan wakachmülak ajwalchükawütr yüüjna:

- **Ajüyögawütr aljügülnajna a yüjücha**
- **Aujatküjawütrka aksüja a apkalach**
- **Apashakawaw**

Sasü amshalümküñawütrwütr a bayak wakawak: yatskalchü aatgach a künawawkan a ajwaywanwükan anatsgükünajna sasü aljügülna a yüjücha tsük apashkawaw; yatsküütüjatkü amküna a güyüjüwaw tsük achapkalaka sasü aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanwükan wakapkalak wasa yüjücha tsük yatsdüürü aujatküjawütr a autrawa sasü MMGyD tsük anaayı amshalawütr wakanpajnjak aljügülna a aukünamküna tsük apashkawaw.

## ¿Küsa wanpasnak?

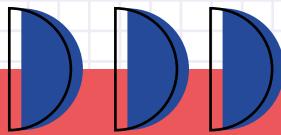
Wakak akalüchachawütr ashümtükkan tsük aujamnabünkan aujaugüchajna yüüjna \$500.000 sasü ajwalchükawütr sasü aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanwükan künaütr a gütukan wakapkalak aljügülna a yüjücha tsük apashkawaw. Yüüjna aujatküjawütr aba künaütr a gütukan sasü aujaugücha wawük yüüjna \$300.000.

Yajükashnüküwütr yüüjna  
amshalümküñawütrwütr, mütatrak:  
[articular@mingeneros.gob.ar](mailto:articular@mingeneros.gob.ar)

Sasü künüweb wakalük yüüjna:  
[www.argentina.gob.ar/generos/plan\\_nacional\\_de\\_accion\\_contra\\_las\\_violencias\\_por\\_motivos\\_de\\_genero/programa-articular](http://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-articular)

KÜTÜ  
ATÜGÜWA  
WATÜN





# REGISTRO NACIONAL DE PROMOTORXS TERRITORIALES DE GÉNERO Y DIVERSIDAD A NIVEL COMUNITARIO “TEJIENDO Matria”

Yüüjna sasü apkalach a atskalchawütr  
sasü Aljügülna a Amkalashgak a Atükkan  
tsük Apashakawaw kajwuk atükna.



## ¿Künchüpü?

Sasü atatrajükünawütr wawük chüyü a aukünamküna a kawujkan wauklüjamnak akayaga watajmal apkalach a atükkan küumshkütrü wakachachak warranka a küna kajwuk atükna. Wasa yamüwütr waukaunak Aljügülna a Amkalashgak a Atükkan tsük Apashakawaw, wakamkalashgak ajauchawütr sasü yamkaank a gütu tsük Ajanawukach.

Sasü künümüwü wasgükük yagap sasü amkünawütr tsük angüwawütr yüüjna aljügülna tsük apashkawaw yainajan amshalümkünwütrwütr, künümshümtüjü wakak jürrü a künukan, jürrü aljatük tsük amünuwakan, aujatküjawütr a künawawan tsük ajwaywanwukan, künüsindikato, apkalach a autranüjawütr, amshümtujawütr a yainawü tsük kajwukashümtüjawa, yaina anaayı.

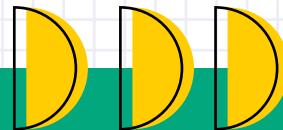
## ¿Küsa wanpasnak?

Sasü atatrajükünawütr wawük chüyü a yamüwütr a künuchwana küsükal küna a atatrajach wakasütsük sasü atükna sasü aukünamküna a apashkak wachmülak sasü MMGyD. Yagap, wakak apashkak a atüchwanawütr yüüjna atükkanawütrka a agüinamünach amkünawütr tsük angüwawütr.

**Yajükashnüküwütr mütatrak yüüjna:**  
[tejiendomatria@mingeneros.gob.ar](mailto:tejiendomatria@mingeneros.gob.ar)  
Sasü künüweb mükälak yüüjna:  
[www.argentina.gob.ar/generos/regional-de-promotorxs](http://www.argentina.gob.ar/generos/regional-de-promotorxs)

yüüjna kütü  
atatrajükünawütr  
a atügüwa,  
müjaw:





# REGISTRO NACIONAL DE ORGANIZACIONES SOCIALES QUE ABORDAN TEMÁTICAS DE GÉNERO Y DIVERSIDAD

Aujatküjawütr a atatrajükünawütr  
yatskalchüwütr apkalachka autranamkünawa  
sasü Jürrüjna.



## ¿Künchüpü?

Wasa atatrajükünawütr wasgükük sasü atatrajawütrka sasü Aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanwükun wakapkalak sasü amkalashgawütrka yamkaank a gütü tsük ajanuwukach atüknapün. Sasü bayak wawük yatskünükü tsük yamükshlü apkalaka yatskalchüwütr sasü amküna wakachmülak ajwaywanwajnapün.

## ¿Küsa wanpasnak?

Yüüjna sasü atatrajawütr sasü atatrajünawütr, winankashnak yaktsümtü düürjna sasü amküna wakachmülak sasü aujatküjawütr ajwaywanwajnapün, yamyügüjamnü sasü autranamkünawütr sasü aukünamkünajna wakanpajnjük MMGyD tsük yatükü aukünamküna a kawujkan sasü aujatküjawütr a atskalchawütr amtsawülach yüjücha a apsüpü tsük atrajü.



iKüylülüküm yatatrajüwütr sasü aujatküjawütr wümü-jüshlütr sasü Atatrajükünawütr a Künukan!



Yajükashnüküwütr mütatraküsüna yüüjna:  
[rorganizacionessociales@mingeneros.gob.ar](mailto:rorganizacionessociales@mingeneros.gob.ar)

# AJÜYÜGAWÜTR ALJÜGÜLNAJNA A YÜJÜCHA



Sasü MMGyD küumshkütrü wachachak amküna yajanuwütr küna a ajajtrach wakaujagüshak ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha tsük yatskalchü wükjürrüka kajwuk münuwa. **Wasa amküna wakaujatküjak sasü Künüjwalcha a Künükan Amkünaka yüjjna sasü Ajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha 2020-2022.**



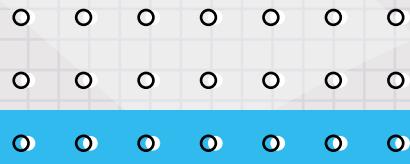
Sasü Künüjwalcha a Künükan Amkünaka yüjjna sasü Ajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha 2020-2022 watsjanak küsayankatr yachalküjüwütr sasü ajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha:

- Wankashnak yatsjanükü sasü küsümünütrka küna a ajajtrach yüjüchajna ajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha yagap yanaksajükü künüyansha.
- Wamkalashgük sasü küna wakatskalchak wükjürrüka a aujamnabünkan, wakajauchak apkalach a amshalach, sasü anangüwawütr tsük sasü ajway a anümskütr.
- Yajüshlükünu sasü gütüka pashtrey-yamkaank, yamkaank-pashtrey tsük kajwuk ajanuwukach.

AUKÜNAMKÜNA  
WAKATÜKÜSHLÜK  
WATÜN:



**Sasü künüweb mükalak  
yüjjna:**  
[https://www.argentina.gob.  
ar/generos/plan\\_nacional\\_  
de\\_accion\\_contra\\_las\\_  
violencias\\_por\\_motivos\\_  
de\\_genero](https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero)



# Línea 144 )) #estamos

Anatsgüküna a alüpkaza, amshlanawütr  
tsük ajüchakshlajawütr yüüpna küna  
yüüpchnaka aljügülna a ajüyugawütr.



## ¿Künchüpü?

Wawükchüyüaalüpkalawakakanatsgüküna, amshlanawütr tsük ajüchakshlajawütr a aljach ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha. Watüküshlak yüjna gütütrlaw, ashümajwalchawütr, apkalach a künawawkan, yaina anaayı yashümta, aunguwach aljügülna a kaya tsük apashkawaw.

Küshkütrü chüya a künüyansha  
mükna wümüshlük gügünaukajna  
ajatrachmülalak yüjna 911

## ¿Küsa wanpasnak?

Wawük chüyü a alala ajmayabach wanpajnak kajwuk atükna. Mülalak anaulülütrna, autüshka naaya WhatsApp, yagap yainajna sasü atawülawütr APP 144, sasü 24 amajaka, sasü katrp'üch künapiujük a amaja yaajna kajwuk yüshnaukü, yatsgüküwütr atügüwa tsük ayünwachawütr kaasna ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha.

## ¿Ante qué situaciones llamar?

Müyümalalaw aujamüja naaya achümjücha kaasna ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha, wümüjalajalak yalülü yatsgüküwütr atügüwa, achükna tsük ajüchakshlajawütr yüjna gütü küma tsük atsküchana mütajmal yayanjüuwütr amshlanawütr tsük atagawütr.

**Alüla 144 walüpkalüshlak kümaw tsük yagap yüjna  
Yaukün naaya küna a yünwa ajüyügawütr a yüjücha  
aljügülnajna a yüjücha.**



Yainajna sasü alüla 144, yamkaank tsük ajanüwukach ajüyügawütrna a yüjücha aljügülnajna a yüjücha gujmna wajalajal yanjüü akalüchachawütr ya-chamünüwütr achapkala sasü **Atatrajükünawütr a Künükən sasú künaka (RENAPER) tsük**



Sasü yamkaank tsük ajanüwukach ajüyügawütr a yüjücha gujmna wakajalajal yajükashnükü sasü alüla 144 sasü achapkala tsük ats'aw wakachwanak yajauchüwütr sasü Amshalümkünawütrwütr Yanayüğü Apkalachka Aljüjürrüka Achmülach a Künawawkan sasü Künükə, wakak akalücha a aujamnabünkan ankalüshlawütr tsük angüwawütr künajna yüchüchajnaka atkanükünawütr a kü-



## **MÜLALAK AJMAYABACH, SASÜ 24 AMAJAKA, SASÜ 365 YÜSHNAUKÜ A AMAJA:**



Sasü anaulülütrna  
sasü 144



WhatsAppna sasü  
1127716463



Autüshkajna sasü [linea144@mingeneros.gob.ar](mailto:linea144@mingeneros.gob.ar)

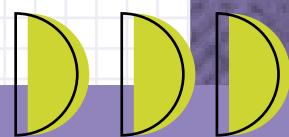


Mügüntachak sasü atawülawütr APP 144 künüweb  
küsüna: [https://www.argentina.gob.ar/aplicaciones/  
linea-144-atencion-mujeres-y-LGBTI](https://www.argentina.gob.ar/aplicaciones/linea-144-atencion-mujeres-y-LGBTI)

**Kaasna chüyü a künüyansha a yüjücha mükna gujmna wayümalü  
gügünaukajna ajajtrach mülülak sasü 911.**

- Yagap, wakayümalak chüyü a künümapaka
- Yainawajwayka Anatsgüküna yüüjna Küna  
ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a  
yüjücha. Wümüyükashnükük watün: [https://www.argentina.gob.ar/generos/centros-de-  
atencion-para-mujeres-y-lgbt](https://www.argentina.gob.ar/generos/centros-de-atencion-para-mujeres-y-lgbt)





# PROGRAMA ACOMPAÑAR

Akalüchacha a aujamnabünkan tsük  
yünwachawütr ashümajwalchawa-künawawkan  
yüüjna Küna ajüyügawütr a yüjücha.

## ¿Künchüpü?

El Programa Acompañar está destinado a mujeres y LGBTI+ que se encuentran en situación de violencias por motivos de género y necesitan asistencia económica. Las personas que ingresan al programa reciben un apoyo económico equivalente a un Salario Mínimo, Vital y Móvil durante 6 meses y acompañamiento psicosocial.



## ¿Küsa wanpasnak?

Sasü Amshalümkünawütrwütr Yayünwachü wawük yamkaank tsük ajanuwukach wakakalük ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha tsük wakachwanak akalüchacha a aujamnabünkan. Sasü kúna wakajauchak sasü amshalümkünawütrwütr watskünak chüyü akalüchacha a aujamnabünkan tüchakautsatü chüyü a ajnamüküna a Küchach'aunü, Ajajtrakan tsük Asnajakan yaajna katrchüyü a apiujük tsük yünwachawütr ashümajwalchawa a künawawkan

## ¿Küsa wanpajnak?

Sasü ajaucha sasü amshalümkünawütrwütr wachamünak yainajna sasü Yünwachawütr a Chüyüwaw a münüwakan tsük aljatükkan wakanawachü günawüka kaasna yüjücha a aljügülna a ajüyügawütr.

Müyümalak yasnaksü

/ DNI

/ CBU

/ Augüchaka wüj asnaugücha a künübänkokan

/ Gan müchwanak chüyü a augünüjjücha

/ Wajauchak sasü amshalümkünawütr kajwuk aljatükka atük.



Yatatrüjüwütr,  
watün müjükashnükük



Yagap wümüjauchak sasü amshalümkünawütrwütr YAYÜNWACHÜ yainajna sasü künüpkalawútr a atükkan wautranamkünak sasü MMGyD kajwuk atük. Sasü asüuwül a künawawkanka aljüjürrü wanaktsümtak aumshkütrawütrna mükna tsük künüchü wakachamünak.

**Sasü amshalümkünawütrwütr wawük agünachkaunach yüjjna yukachka Amshalümkünawütrwütr Anayüğü Apkalach.**

Para consultas sobre el programa, **comunicate con la Línea 144**.  
Sasü künüweb wümükalak: [https://www.argentina.gob.ar/generos/plan\\_nacional\\_de\\_accion\\_contra\\_las\\_violencias\\_por\\_motivos\\_de\\_genero/programa-acompanar](https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-acompanar)



# PROGRAMA PRODUCIR

Akalücha a aujamnabünkan tsük ashümtakan  
yüüßna aujatküjjawütr a künawawkan tsüj  
ajwaywanwükan wakachmülak ajwalchükawütr a  
atükkanach atüküshlach yüüßna yamkaank tsük  
ajanüwukach yüjüchajna aljügülna a ajüyügawütr.



## ¿Künchüpü?

Wawük chüyü a akalücha a amshalümkünaütrwütr a aujamnabünkan tsük yünwachawütr a ashümtakan yüüjna aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach gujmna küumshkütrü wakachachü ajwalchükawütr a atükkanach wakajüshlütr yamkaank tsük ajanuwukach gujmna wakagüsü ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha. Gan wachwanak künaütr a gütukan.

## ¿Küsa wanpasnak?

Wasgükük atükkanawütr tsük ajwalchükawütr a atskalchawütr a atükkanach achmülach yüüjna aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach. Yüüjna küsa künaütrna a gütukan, sasú akalücha a aujamnabünkan wawük yaina \$1.015.200 yüüjna \$1.512.000. Yüüjna sasú aujatküjawütr jüwünna gan wakayümalak künaütr a gütukan, sasú atüchwanabünwütr wawük yüüjna \$496.800. Sasú atachkünaütr wakatsküchak yüüjna Künüjnama a Küchagüschü, Ajajtrakan tsük Asnajakan.



Yajükashnüküwütr yüüjna  
amshalümkünaütrwütr, mütatrak:  
[producir@mingeneros.gob.ar](mailto:producir@mingeneros.gob.ar)

En la web lo encontrás en: [https://www.argentina.gob.ar/generos/plan\\_nacional\\_de\\_accion\\_contra\\_las\\_violencias\\_por\\_motivos\\_de\\_genero/programa-producir](https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-producir)

MÁS INFO  
ACÁ





# PROGRAMA ACERCAR DERECHOS



**Asistencia y acompañamiento para garantizar el  
acceso a derechos de las personas en situación  
de violencia.**

## ¿Künchüpü?

Yachkünü Gütü wawük chüyü a amshalümkünawütr wakak akalüchacha, atügüwa tsük yünwachawütr künajna yüjüchaka aljügülna a ajüyügawütr, yakünwawpün tsük kuna kütaljamnaka, yainajna yatranna atüküshlach ajüchütagük, ashümajwalchak tsük akpalajük a künawawkan achüülchach kajwuk atük künukan wakamkalashgak tsük wakautsümnaubachak Ajauchawütr tsük gütü a autsgüküna.



Sasü yatran yainanaunguwawaw:

- **Wakak yünwachawütr ashümajwalchawakan-künawawkan  
yüüjna yamkaank tsük ajanuwukach wakakalük yüjüchajnaka  
aljügülna a ajüyügawütr.**
- **Wakautsümnaubachak ajauchawütr sasü apashkak a  
amshalümkünawütrwütr tsük Jürrü a aukünamküna tsük  
Aljatük a Jürrü.**
- **Wakayünwachak sasü küna sasü achapkala a achamüna tsük  
achamküna yajauchüwütr gütüjnaka.**
- **Wakakak ajüchakshlajawütr a gütuwawkan tsük  
wakautsümnaubachak ashümtawütrka gütukan a yajüchü  
tsük amkünawaw a gütüukachkan.**
- **Wakachmünak asnaksawütr amkünawaw a gütüukachkan  
achapkajna künüchü yamkaank tsük ajanuwukach  
wakakalük autaknükawütr yajauchüwütr sasü gütüukachna.**

## ¿Küsa wanpasnak?

Sasü yamkaank tsük ajanuwukach ch'üachü tsamatskü  
katrmaalü yüshnaukü wakakalük yagüsüwün chüyü a  
ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha wakajaljalak  
yatatrüjü naayü yachamünü ajükashnükü yüüjna  
amshalümkünawütrwütr yautüshküwün chüyü a autüshka  
sasü müknajna ajachacha a münüwa.

iMüyükashnükük amshalümkünawütrwütr a  
autüshka aljatük küma! Müjak

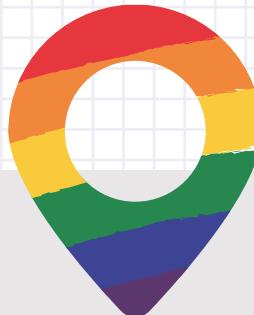
Künüwebna wümükalak  
[https://www.argentina.gob.ar/generos/  
programa-acercar-derechos](https://www.argentina.gob.ar/generos/programa-acercar-derechos)

Künüwebna  
wümükalak





# **RED DE ASISTENCIA INTEGRAL DE LAS VIOLENCIAS POR MOTIVOS DE GÉNERO**



**Espacios de cercanía para consultary asesorarse  
ante situaciones de violencias por motivos de  
género.**



## ¿Künchüpü?

Sasü Asüuwül watüküshlak Anatsgüküna a münüwa mükna apashkak a ashümtak wakak akalüchacha tsük müknajna yüüpna küna ajüyugawütr a yüüpna aljügülnajna a yüüpna naaya küna a ajamanach naaya kütaljamna a k'alk'alka.

## ¿Küsa wanpasnak?

Sasü asüuwül washlawülak yanpasnijü aukümkünwütr a aukünamküna, akalüchacha tsük atagawütr yüüpna küna ajüyugawütr a yüüpna aljügülnajna a yüüpna yainajna apkalach a autranamkünach yaina Jürrü, sasü aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach tsük Asüuwül Yatagüwün Matria.

Sasü chüyach Asüuwül a yainawajway wakamügünak Morenojna (Künütren a Yasjapütswütr Moreno, Üpatradüpüt Alcorta 2863, anaulülütün 11 6402-1415) tsük sasü Matanza (Üpatradüpüt José Equiza tsük wüchün a akanakan, Gonzalez Catán, anaulülütün 11 6402-2865), Wünü Shay a aljatük.

Wamshalümkünak ampüyjaka yainawajway a kaaya apashkakna atük a münüwa.





# FORTALECIMIENTO Y TRABAJO EN RED CON HOGARES, REFUGIOS Y CASAS DE MEDIO CAMINO

Akalücha tsük atskalchawütr amshalümkawütr tsük  
aujatküjawütr wakanajachachak küna yüjüchajnaka  
aljügülna a ajüyügawütr.



## ¿Künchüpü?

Sasü MMGyD wankashnak yakalüchü, yatskalchü tsük yamwükü sasü ajway a asüuwül, wadawak tsük ajway a yaina üpatr kajwuk atükna wakanajachachak küna yüjüchajna aljügülna a ajüyügawütr

## ¿Küsa wanpasnak?

- Wautranamkünak sasü ajüshlükünawa yaina apashkak a künüdispositivos yüüjna anatsgüküna tsük küna a yünwachawütr ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha.
- Wachamünak angüwawütr yüüjna yatran wakapkalak ajwayna, wadawak tsük ajway a yaina üpatr.
- Yatükü amshalümkünwütrwütr, müknajna tsük ashümchachawütr yamshalüwütr aukünamküna tsük achalküja a künüwaukach.

Sasü Atskalchawütr a Amshalümkünwütrwütr yüüjna Künüdispositivos a Atagawütr a Kawujshlükan a Küna Ajüyügawütr a Yüjücha Aljügülnajna a Yüjücha wakük atüchwanabünwütr yüüjna ajway, wadawak tsük ajway yaina üpatr amtülchüshlak jürrüka a aljatükkan tsük münuwakan.

Sasü künüwebna wümkalak  
[www.argentina.gob.ar/  
generos/plan\\_nacional\\_de\\_  
accion\\_contra\\_las\\_violencias\\_  
por\\_motivos\\_de\\_genero/  
prog-fortalec-para-disp-territor-  
de-protec-integ-de-personas](http://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/prog-fortalec-para-disp-territor-de-protec-integ-de-personas)

Yatsgüküwütr atügüwa mütatrak:  
[dispoprotec@mingeneros.gob.ar](mailto:dispoprotec@mingeneros.gob.ar)

Watün  
kücha  
atügüwa:





# REPARACIÓN ECONÓMICA PARA NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES HIJXS DE VÍCTIMAS DE FEMICIDIOS (RENNYA)

Asistencia económica y cobertura de salud  
para hijxs de víctimas de femicidio.



## ¿Künchüpü?

Wawük chüyü a akalücha a amshalümküñawütrwütr a aujamnabünkan yüüpna güshchü tsük ananküchaumach yüüpna 21 yüshnaukü, tsük küna güüjabawaw bayakaba yüshnaukü, mamapün naaya küna a yanjüütawach wakawük aubanayamkaank a ajüülükünach naaya aubana wakak'anak sasü aljügülna a ajüyügawütr. Atskünakpün wakatskünak chüyü a aujaugücha apiujükan katükü chüyü a ambayalüpala a küchagüschü tsük jatkükümün a atagükünawütr.

## ¿Küsa wanpasnak?

Yajauchüwütr wasa gütü müyümak yaujüjünü amküna a aktatrawütr, sasü küna a atskünak gütükä naaya akauchatakka tsük watatspütük chüyü a yasuwin sasü künüwebnaka ANSES: <https://www.anses.gob.ar/regimen-de-reparacion-economica-para-las-ninas-ninos-y-adolescentes-ley-27452>

Yajükashnüküwütr, mütatrak:

- > [infanciasygeneros@anses.gov.ar](mailto:infanciasygeneros@anses.gov.ar)
- > o llamar a la Línea 102 o a la Línea 144.

Watün chümkümüwakala achapkala tsük wümüyükashnükükümak yamnaka, müjak <https://tramitesadistancia.gob.ar> (DNI küma tsük achapkala a augücha wamünak sasü DNI), naaya mülalak sasü alüla 144.

Sasü künüweb mükalak:  
<https://www.argentina.gob.ar/rennya>

**WATÜN  
KÜCHA  
ATÜGÜWA:**





# **ASISTENCIA INTEGRAL DESTINADA A FAMILIARES DE VÍCTIMAS DE FEMICIDIO, TRAVESTICIDIO Y TRANSFEMICIDIO**

Akalüchacha a aujamnabünkan amshalükach  
yüüjna Yakünwawka Aubanayamkaank a  
Ajülüükach tsük Aubanajanuwukach.



## ¿Künchüpü?

- Kaasna aubanayamkaank tsük aubanajanuwukach, sasü kúna a achkünach tsük ajülükach a yakünwaw wakatskúnak:
- Akalücha a aujamnabünkan katükü maalü amshalajnama a kúchagüschü, ajajtrakan tsük asnajakan yamtaknwütr asnajawütr, achachüküna, anajachacha, aknawütr, ajnama a anawünütünkan tsük achapkala. Atagükünawütrka sasü achachüküna künüchü wakachwanükak jaljal.
- Akalüchacha yachapkälüwütr sasü aujatküwütr a aujamnabünkan aagatrka aubanayamkaank a ajülükach (RENNYA).
- Akalüchacha a ashümajwalchawakan tsük ajüchakshlajawütr a gütuwawkan

## ¿Küsa wanpasnak?

- Yajauchüwütr wasa gütü müyamülak yamkünü chüyü achapkala yainajna sasü Aulüla 144 naaya sasü aljügülnajna a aljamnuwa sasü atüknaka tsük jürrü a amnuwakan yaajna sasü 60 a amaja mashl sasü amküna.

Yajükashnüküwütr yüüjna amshalümkünawütrwütr, mülalak:  
**Alüla 144, WhatsApp sasü 1127716463 naaya autüshka**  
**apoyourgente@mingeneros.gob.ar**

Yüüjna kücha atügüwa yüüjna  
amshalümkünawütrwütr tsük achapkala  
achwanach yagainakünuwütr wümüyükashnükük



Sasü künüweb mükalak:  
[www.argentina.gob.ar/generos/plan\\_nacional\\_de\\_accion\\_](http://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-para-el-apoyo-urgente-y-la-asistencia-integral-inmediata)  
[contra\\_las\\_violencias\\_por\\_motivos\\_de\\_genero/programa-](http://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-para-el-apoyo-urgente-y-la-asistencia-integral-inmediata)  
[para-el-apoyo-urgente-y-la-asistencia-integral-inmediata](http://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-para-el-apoyo-urgente-y-la-asistencia-integral-inmediata)

Campaña  
Nacional

# Argentina Unida Contra las Violencias de Género



Sasü apkalawaw a künukan "**Argentina a Tagülan yüüpna saü Aljügülna a Ajüyügawütr**" walülüküsüna yajwalchachüwütr yüüpna sasü atsümtawütr a kawujkan, autsgüküna tsük apgayauchü wakauklümkünak sasü aljügülna a ajüyügawütr. Yagap washlawülüküsüna yaujamüjü sasü aklüjüpashtraywaw aujaukünach tsük autüshkawütr wakakashkaljak sasü pashtrayna aujüpna yamkaank tsük ajanuwukach.

**➤ Sasü apkalawaw a bayak wawük yamkünü chüyü a akütawa sasú atsjana a yamüwülüküna tsük künawawkan achwanach yatsgüksajüwütr sasü ajüyühawütr yüüpna aljügülna a yüüpcha tsük yamkalashgü autrawa a künawawkan küchü katükü yajna sasü aljügülna.**

Yainajna apashkak a küshaw (künüvideo, autüshkakayakan, anaktsümtawütr, autüshka, atüchwanawa yüüpna angüwawütr tsük ashümchachawütrwa) wasa apkalawaw wachükatük kajwuk atük tsük wasgüküküsüna yak'anauchüwütr ajanawü ajwaywanwütr.

**➤ Mügüntachük kajwuk apkalawaw a küshaw yatüchüülchüwütr sasü aljajwaytajna, aujatküjawütrna küma naaya sasü apkalachna. Mümütsgak yüüpna angüwawütr, aukauna tsük atsusawütr yaina yünwa. Autranach kinashlüün yüüpna sasü aljügülna a ajüyügawütr.**



Müjauchak kajwuk küshaw künüvideo, autüshkakayakan, aküpach, angüwawütr) apkalawaw wakam:

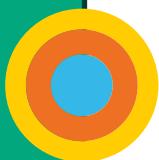


Yagap mükalak: [www.argentina.gob.ar/generos/argentina-unida-contra-las-violencias-de-género](http://www.argentina.gob.ar/generos/argentina-unida-contra-las-violencias-de-género)

# Katüküwaw



Sasü aljögülna a günkatüküwaw wakawük chüyü a yüjücha kücküşükan wamügünak sasü yamkaank tsük ajanuwukach günaikalashkach a yüjücha aljögülnajna a aklüjükünaka tsük wamshalübanyakak sasü ajauchawütr tsük gütijnapün a autsgüküna kajwuk ajajtrachpün a yamnuwa.



Winasak wakawük kücküşükan küntülchü kashlün sasü küsayankatrnak a winaujatküjak gütskam künawaw, kajwuk yamnuwa winakanakük, sasü autrawa a künakan, sasü apkalachna, sasü kuna, sasü ashümtüjaktajway, yaina anaayü.

Wasa günkatüküwaw wakatkanükünak sasü yamkaank a güdü tsük ajanuwukach. Yatskünüküpün tsük yashümtü küntülchü tsük küsa wakatajmal münüwa winanakasnük yanasnaksü gan wamütskünak sasü atsümtajtrawütr naaya sasü kajwukajtrachna tsük wakajalajalak (tsük wakamüjamnak) yatsjanü.

Wasa atsümtawütr, yüyüna sasü MMGyD winachmülak aukünamküna yatskücküwütr tsük yaukatsü sasü günkatüküwaw yaina sasü aljögülna.

**Wasa amshalümkünavütrwütr tsük atüchwanawütr  
wakajalajalak yawü yamüwütr a güfüyü yüyüna sasü apkalach  
atüknaküma.**



# PLAN NACIONAL DE IGUALDAD EN LA DIVERSIDAD 2021-2023



Sasü katüküwaw wawük chüyü a Kuna a Gütü a künüchwana tsük sasü Jürrü wakatajmal sasü aukalchümawüka yanügütalü. Wasa atsümtawütr, sasü MMGyD wachmülak, sasü ajüshlawütrnaka apashkak a aljüjürrü, aujatküjawütr tsük apkalak a autranüjawütr, sasü Amshalümkünwütrwütr a Künükanka Apashkawaw a Katüküwaw 2021-2023.



Sasü atükawütr wasa akatatravütr wajütawak sasü amükshlawütr, atskünawütr tsük atrachawütr sasü achwanü, ansa, atskünsü, autaknükawütr tsük künüyükälashka asnatsütsawawkan tsük kuchüshükan sasü ajanuwukach wakakatük sasü ajauchawütr sasü jatkükümün, sasü ajway, sasü anangüwawütr, sasü apkalach, yaina anaayü gütü a künüchwana.

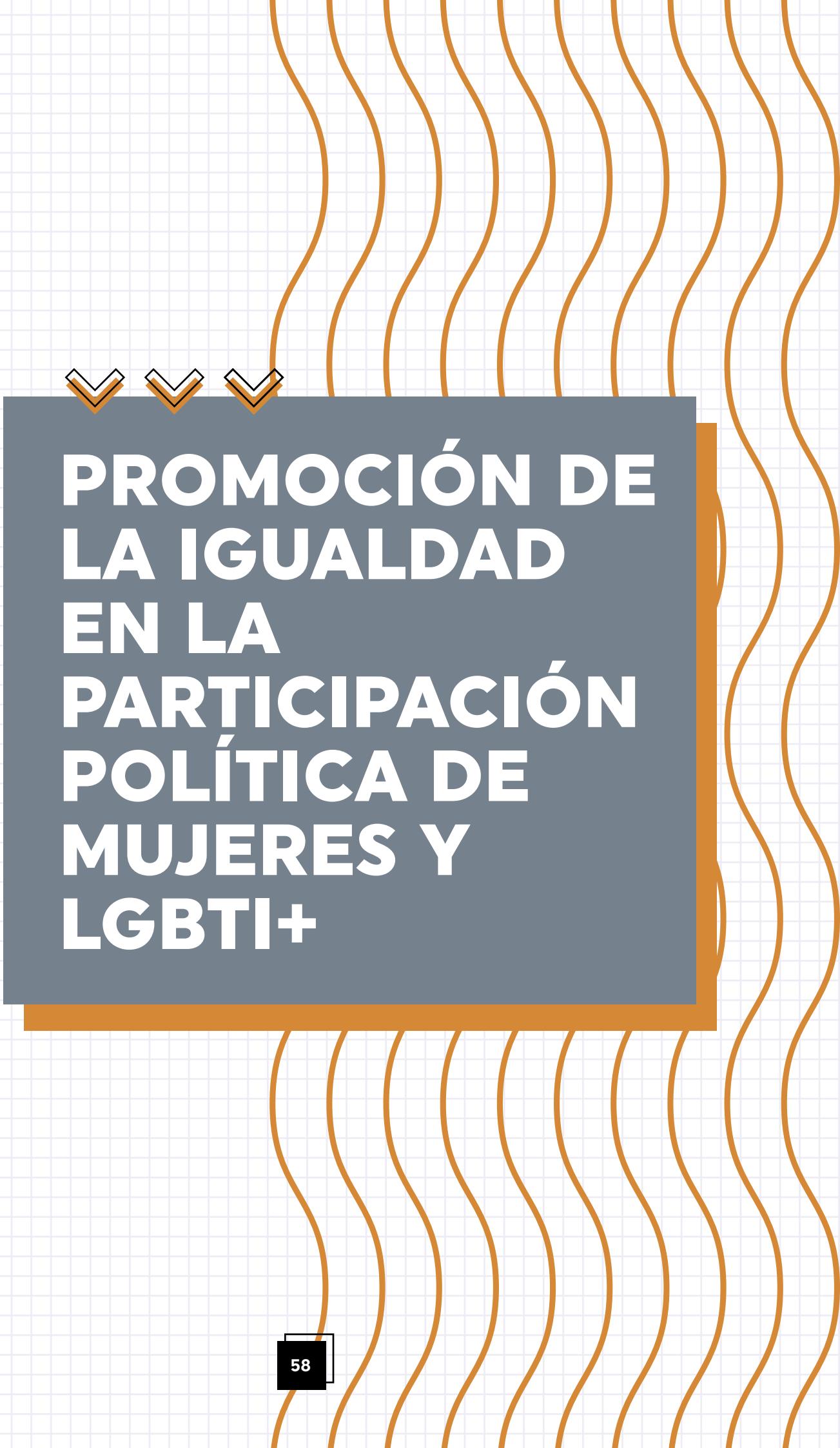
Sasü Amkünajwalchawütr wachkaunak chüyü a aukünamküna a naujün a kawujkan tsük künümüwü wakankashnak yak'anauchü atsjanawütr yaukachüwütr sasü günkatüküwaw amtsawülach sasü aljügülnajna, yamükünüwün kaya sasü amajashcha wakatajmal sasü yamkaank tsük ajanuwukach.



Mükälak sasü künüwebna:  
[www.argentina.gob.ar/generos/  
plan-nacional-de-igualdad-en-la-  
diversidad](http://www.argentina.gob.ar/generos/plan-nacional-de-igualdad-en-la-diversidad)

Watün  
müktümtak sasü  
Amkünüjwalchawütr:





# PROMOCIÓN DE LA IGUALDAD EN LA PARTICIPACIÓN POLÍTICA DE MUJERES Y LGBTI+



## ¿Künchüpü?

Wawük chüyü a apkala a atatraka MMGyD washlawülak yamkalashkü sasü gütü sasü aukünapkala a ajüshlawütr yamkaankka tsük ajanuwukach. Wasa gütü wamkünak gütal künüchü wanagütalak sasü ajauchawütr yüüjna atach tsük anpajnawütr a kawujkan, atsküchana a yüjücha tsük atükkanawütrka Jürrü a aukünapkala katüküwaw amünachna tsük aba alküpashkawütr.

Yajüshlü sasü ajajtrach a kawujkan tsük aukünapkala atükka wawük anajalajalaka yaujatküjü tsük yanümjashchü yainajna sasü küsamküna tsük kühüshüka Jürrü, tsük yagap yüüjna saü aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach wümüwaukünak.

## ¿Küsa wanpasnak?

Yüüjna sasü MMGyD winankashnak yatskalchü sasü tsük ankalüshlawütr tsük angüwawütr yüüjna ajüshlawütr a aukünapkalan yamkaankka tsük ajanuwujkach sasü bayaküka yanatsükünü katüküwaw tsük yatsgüksajü sasü ajüyügawütr a aukünapkalan winanajükünatr amajawauka.

Wümüyükashnüküsüna yüüjna angüwawütr, aupkala tsük kühü atügüwa yatatrüwün chüyü a autüshka: [participacionpolitica@mingeneros.gob.ar](mailto:participacionpolitica@mingeneros.gob.ar)

Watün  
müktüsümtak sasü  
Amkünüjwalchawütr:





# PROGRAMA IGUALAR

Igualdad en el mundo del trabajo, el empleo y la  
producción para mujeres y LGBTI+.



## ¿Künchüpü?

Wawük chüyü a amshalümküünawütrwütr washlawülak:

- » Yatsatülü sasü aljügülna a günkatükü wakashlükünük sasü apkala a küyüm, apakalch tsük atükkanawütr.
- » Yatsküchü sasü yamkaank a ajüshlawütr tsük anajüwukach amünach a katüküwaw.
- » Yamkalashkü atsjana münüwajna a künüsindikalkan tsük münüwajna a amüwawajwaykan
- » Yatsgüksajü sasü ajüyügawütr aljügülnajna a ayüjücha tsük güinanamawütr a apkalakan yüüjna yamkaank tsük ajanüwukach.

## ¿Küsa wanpasnak?

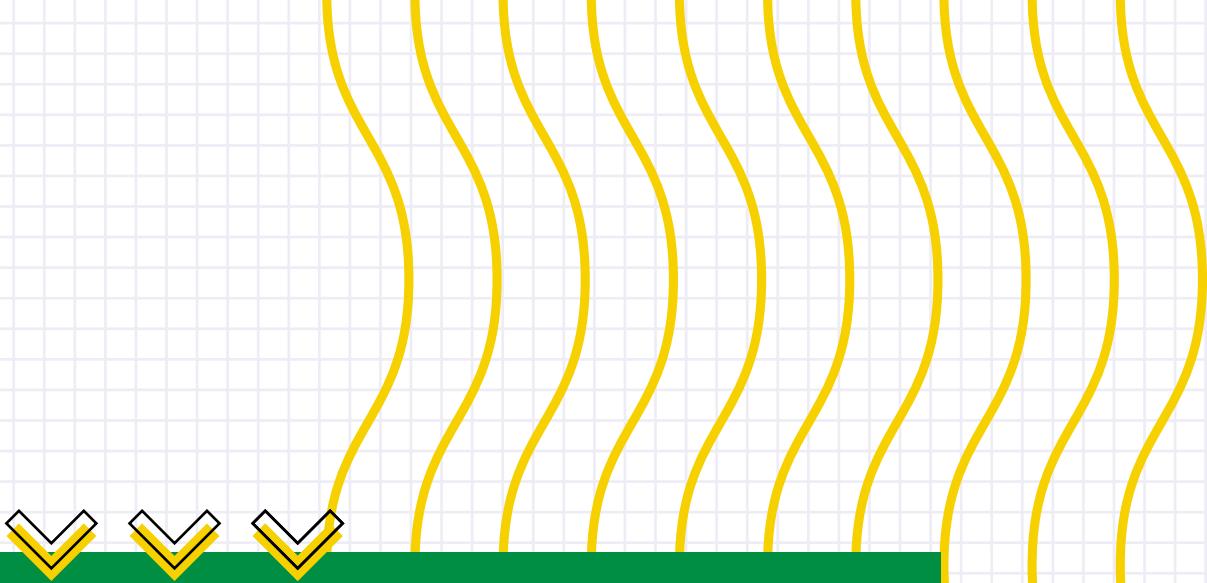
Sasü amshalümküünawütrwütr wapkalak sasü amüwawajway, künüsindikato, aujatküjawütrka sasü aujamnabünwütr a künawawkan tsük akalüchükünach tsük sasü aujamnabünwütr a kawujkan, wakalüchachak yatüküwütr sasü aljügülna a aljamnüwakan tsük apashkawaw tsük küumshküträ yachachüwütr angüwawütr aljügülnajna a katüküwaw sasú apkala a küyüm.



Yajükashnüküwütr yüüjna  
amshalümküünawütrwütr mütatrak:  
**[programaigualar@mingeneros.gob.ar](mailto:programaigualar@mingeneros.gob.ar)**

Sasü künüweb mükälak:  
**[www.argentina.gob.ar/generos/  
programa-igualar](http://www.argentina.gob.ar/generos/programa-igualar)**





# **PROGRAMA PARA LA IGUALDAD EN LA DIVERSIDAD Y LA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA EN MUJERES Y LGBTI+ CON DISCAPACIDAD**

**Amkalashkawütr tsük ajauchawütr yüüpna  
yamkaank tsük ajanüuwukach güüpjabajna.**



## ¿Künchüpü?

Wawük chüyü a amshalümküünawütrwütr yainagencialkan kuumshküträ a achachach kata Künüagencia a Künükanka Agüüjaba (ANDIS) yachmılwütr aukünamküna a kawujkan aulülükach yamkaankna tsük ajanuwukach agüüjabajna. Wasa künümüwü wankashnak yatswükü sasü amkalashkawütr tsük ajauchawütr gütijnapün chüyü a kaya yainasekcionalkan.

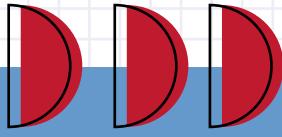
## ¿Küsa wanpasnak?

Yainajna wasa amshalümküünawütrwütr wankashnak yatskalchü, yüüpü aljügülna a kaya tsük apashkawaw, sasü aukünamküna a kawujkan tsük amküna wachmülak künawaw gujmna wanagütlü sasú ajauchawütr gütijnapün yamkaank tsük ajanuwukach agüüjabajna.

Wasümchachüshlük künüorganismos a kawujkan kajwuk jürrü a jüyüm, aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach, akuaktsümtü agüüjabajna, yamkaank tsük ajanuwukach agüüjabajna wakawauküak kajwuk yatran a yüshnaukükan tsük alkayachnapün a künawawkan a yakünukan.



Yatsgüküwütr kühü atügüwa tsük yaktsümtü gütskm yajüshlü mütatrak: [direcciónigualdad@mingeneros.gob.ar](mailto:direccionigualdad@mingeneros.gob.ar)



# SEMBRAR IGUALDAD

**Atskalchawütrka aljügülna a kaya tsük katüküwaw  
sasü yamnüwa a atalükan.**



## ¿Künchüpü?

Sasü amshalümkünawütrwütr washalwülak yatsatülü  
günkatüküwaw sasü ajauchawütr tsük atüchwanawütr  
a aujamnawütr a aujamnabünkan, künawawkan tsük  
yamawülawükanka sasü yamkaank tsük ajanuwukach sasú  
yamnuwa a atalukan yanakütüwütr achmülawütr a kawujshla.

## ¿Küsa wanpasnak?

- Wakük akalüchacha a akuaktsümtükan sasü künüorganismos a kawujkan tsük aujatküjawütr künawawkan tsük ajwaywanach yapkalüjüwütr chüyü a katüküwaw a kaya tsük apashkawaw sasü amshalümkünawütrna tsük amshalümkünawütr a ankalawütr, ajwalchükawütr, amküna tsük ajüshlüküwütr a alülükach sasü achmülawütr a atalükanka sasü yamkaank tsük ajanuwukach.
- Watsashüpüpak ajauchawütr atüchwanawütrna a atükkanakan, aujamnabünkan, künüteknologikokan tsük jayaküchüshü yamkaankna tsük ajanuwukach yachmülüwütr ajwalchükawütr a apkalakan.
- Yatskalchü sasü agüüjüwaw a atükkanakan sasü yamkaank tsük ajanuwukach yüjüchajna a atalukan.



Para recibir más información podés escribirnos a:  
**[direccionigualdad@mingeneros.gob.ar](mailto:direccionigualdad@mingeneros.gob.ar)**



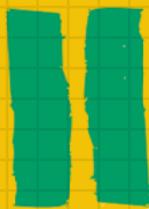
# POLÍTICAS DE CUIDADO



¿Küntül wakajümkünak sasü aksaja? ¿Küsa wakamkünak? ¿Küntül wamkünak yütana, wakalüchak ashümtüjaktajway a apkala, watatspütük yasuwin a akuawünükna naaya wayünwachak sasü yütsü? Gujmna wajalajala kajwuk winamkünak chüyü a taayü, katük yamkaank tsük ajanuwukach wakakak chüpü amaja sasü aksaja a apkala autrawajna kaday a pashtrey.

Sasü MMGyD küümsküträ wachachak amküna a pashkak yaktsümtüwütr tsük yawachükü atükna küsüna küsa waujatküjak sasü aksaja a apkala gujmna wakanakashnü yajanü wasa aksaja a aujatküjawütr wakam wawük düür gunkatüküwawkan.





Chüyü sasü aukünamküna wawük atükawütrka  
Tükükapta a Yainaljajürrükanka Aksaja  
a Aukünamküna apashkakna a aljajürrü  
wakatüchüülchak atügüwa, wakak'anauchak  
ashlawüla tsük wakachmülak amküna  
yamkünüwütr aukünamküna a auklalüjawükan  
aksajaka aljügülnajna a kaya tsük apashkawaw.



Ministerio de las Mujeres,  
Géneros y Diversidad  
**Argentina**

ATÜCHWANAWÜTR A ASHÜMCHACHAWÜTR  
YÜÜJNA AUJATKÜJAWÜTR A KÜNAWAKAN  
TSÜK YAJWAYWANWÜKAN SASÜ YAMKAANK A  
ALJÜJÜRRÜ, ALJÜGÜLNA TSÜK APASHKAWAW



Sasü künüweb mükalak:

[www.argentina.gob.ar/generos/cuidados/mesa-  
interministerial-de-politicas-de-cuidado](http://www.argentina.gob.ar/generos/cuidados/mesa-interministerial-de-politicas-de-cuidado)



Müktsümtak amküna tsük anaayü  
küshawka tükükaptü:





# MAPA FEDERAL DE CUIDADOS

Atüchwanawütr yaktsúmtuwütr sasü aujatküjawütrka  
aksaja a apkala kajwuk atükna

## ¿Künchüpü?

Wawük chüyü a yamüwütr wanakashnak yakshlü tsük yawachükü atükautatrachkan sasü wakam a aujatküjawütr a künawawkan aksajaka Argentinajna. Yaktsúmtü küsa waujatküjak sasü aksaja kajwuk atükna, yatspasshküwün sasü künüwüjjawka awauka aljatük tsük atükautatrach, waküküsüna atügüwa a trajü yankaluwütr yüüjna sasü günkatüküwaw.



## ¿Küsa wanpasnak?

Chüyü a künümapa wawük küsankala a ajauchatr yaujatküjü sasü atügüwa kashlün yüüpna chüyü a yüjücha. Wasa yasuün, sasü künümapa wapkalaküsüna yashümtü wakatükük sasü aksajajna sasü atükna, küntül wakachamünak, mukna, künchü amünach, chükütsakalaw chüyü a amshalajnama naaya bakü, yaina anaayü yüjücha.

Wasa atügüwa wawük künüchwana yamükshlüwütr sasü aksaja a apkala tsük yajwalchümküna yüjücha yajanüwütr sasü günkatükü a amünach. Sasü yüjücha aukaunach nakanakashnak yamkünü angüwawütr yüüpna sasü aujatküjawütr a künawawkanka sasü aksaja, yaktsümtü aklüpün tsük yamküna analülütün aljügülnajna a kaya tsük katüküwaw.

## EL MAPA DEL CUIDADO EN TU BARRIO

Yatskünükü sasü aksaja a apkala wasakük yapshlü anatsgükünajna winamkünatr tsük wakamkünatr sasü kuna wükashküküsüna kajwuk amaja:

¿Künchü kuna wakawük sasü aksaja a amütsgükünach ajwaywanwütr küma? ¿Wawük chüyü a apkala a amshalach?

¿Küsa waujatküjak sasü aksaja? ¿Künchü münüwa wakatükük? ¿Künchüjnä atüchwanawütr wachamünak?

Aljajwaytajna küma, ćwakashlükünak aujatküjawütr wakajuwüchük sasü aksaja?

¿Wakawük akshlatr tsük anamütsach sasü kuna tsük aujatküjawütr wakachamünak aksaja a apkala?

Winaulülaküm yatüchüülchüwütr wasa anamjücha aujatküjawütr küma yasgüküwütr sasü atskünükawütrka aksaja a apkala tsük küntül wakachamünak tsük yajüshlükünü wasa amküna sasü ajwalchükawütr küumshkürü wakachachak.

# CAMPANA NACIONAL CUIDAR EN IGUALDAD. NECESIDAD, DERECHO, TRABAJO



## ¿Künchüpü?

Wasa amünpasnawütr chüküshlawülaküsüna yajwalchachü yüüjna sasü autsgüküna, aklüjümawülawütr autrawa sasü aksaja a apkala. Sasü bayakü wawük yajanü sasü aksaja a apkala kajwuk atükna küsükal wachüülchük küsankala a katüküwawkan yaina kajwuk küna.

## ¿Küsa wanpasnak?

Yainajna amkünaka yaina Jürrü a künukan, aljatükkan tsük jürrümnuwakan, sasü aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach, sasü künüsindikato, sasü amüuwajway, sasü apkalütskajway tsük küntül küumshkütrü wakachachak yamnuwa a ajwaywanwakan aksajaka, wankashnak yachünpasnü yüüjna ajanawütr a achwanakan küsükal saü aksajü a apkala gan waujümtüyük küsankala a günkatüküwawkan tsük amaktünaba sasü yamkaank tsük ajanuwukach.

Sasü chüyachkan atatraka apkalawaw a amkúna wakawük sasü Apgayauchü Atükkan Aksajaka, yamnuwa mükna wakaukaunak tsük wakapgayauchük sasü ankalak tsük anjülchakü wakajüshlükünak sasü aujatküjawütr a amnuwakan sasü aksaja apshkakna atük a anjülchach.



Chümküjüshlükümkükalaw sasü Apgayauchü a Atükkan Aksajaka, müjükashnükak künüchü tsük mükna chüküchamaünak againatr: [cuidarenigualdad@mingeneros.gob.ar](mailto:cuidarenigualdad@mingeneros.gob.ar)

Watün wümüjauchak apkalawaw a küshaw:



Yajükashnüküwütr yüüjna apkalawaw, mütatrak:  
[cuidarenigualdad@mingeneros.gob.ar](mailto:cuidarenigualdad@mingeneros.gob.ar)

Sasü künüweb müakalak:

[www.argentina.gob.ar/generos/cuidados/camp-nac-cuidar-en-igualdad](http://www.argentina.gob.ar/generos/cuidados/camp-nac-cuidar-en-igualdad)

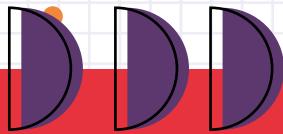


# Apashkawaw



Yüüjna sasü MMGyD winankashnak yanügütalü aukünamküna a kawujkan wakakak asjüsja sasü atatspütkawütr a asnatsütsawawkan wakajajtrak Ajanüwukach. Winatajmal sasü amkaja tsük amütsgükünawaw yatskalchü sasü asnajawütr a atatrajawütr tsük sasü aujatküjawütrka sasü apashkawaw a agülnakan, yatsgü kaaya a anjüüküna a künawawkan tsük yapkalü küsükal kajwuk amkünüjü gütüpün katüküwaw.

**Wasa amshalümküünawütrwütr tsük atüchwanawütr wakawük  
yamüwütr a güyüjü yüüjna sasü apkalach atükna küma.**



# PROGRAMA PARA GARANTIZAR LOS DERECHOS DE TRAVESTIS, TRANSEXUALES Y TRANSGÉNERO

Yünwachawütr tsük akalüchacha  
yanügütalüwütr ajauchawütr sasü  
anangüwawütr, sasü jatkükümün tsük  
ajanuwukach a autsgüpka.

Sasü amshalümkünawütrwütr wakak apashkak a atüchwanwütr anatsgüknaka, yünwachawütr tsük akalüchacha a kawujshlakan yüüjna ajanuwukach yanügütalüwütr sasü ajauchawütr a gütalach sasü anaungüwawütr, jatkükümün tsük atsgüpka, yanümsküwün aklüjüka tsük aljügülna a asüjüchawütr.



## ¿Küsa wanpasnak?

Walülüküshlak yüüpna ajanuwukach ch'üachü 18 yüshnaukü gujmna wakajajtrü Argentinajna tsük gujmna wakashlü yüchüchajna a atkanükünawaw aklüjüjnaka tsük/naaya aljügülna a asüjüchawütr.

Wasa amshalümkünawütrwütr wakük ajüchakshlajawütr tsük yünwachawütr a kawujshla yajauchüwütr sasü anangüwawütr, jatkükümün tsük atsgüpka:

### Anangüwawütr

Wayünwachak tsük wajüchakshlajak ajüshlükünawütr amshalükünawütr a anaugüwawükan tsük wakük atügüwa yüüpna künübeka tsük amshalümkünawütrwütr yabayıwütr sasü ashümtüja.

### Jatkükümün

Watsashüpük ajauchawütr yüüpna jatkükümün a alüpka a ajüshlükünach, alkawütr a künühormonalkan tsük atügüwa a kütaljamnatr.

### Autsgüpka

Wamkalashkük angüwawütr a apkalakan, yüüpna atügüwa yüüpna autsgüpka a amshalümkünawütrwütr, akalüchüshlajway tsük künümicrocredito tsük wayünwachak achapkala tsük achamküna yajatkükünwütr sasü aklüjüküna a tranaktatrawütr.

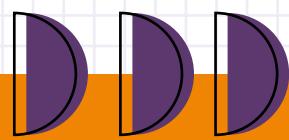
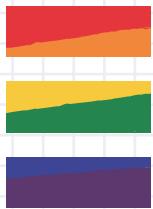
Yüüpna ajanuwukach wakakalak chüyü a yüchüjaka chüpükücha atkanükünawaw, amshalümkünawütrwütr yagap wakak akalüchacha a aujamnabünkan wüjchüyür a yasuün.

Yajükashnüküwütr yüüpna  
amshalümkünawütrwütr, mütatrak:  
[programatravestittrans@mingeneros.gob.ar](mailto:programatravestittrans@mingeneros.gob.ar)

Sasü künüweb mükälak:  
[www.argentina.gob.ar/generos/programa-de-fortalecimiento-del-acceso-a-derechos-para-personas-travestis-transexuales-y](http://www.argentina.gob.ar/generos/programa-de-fortalecimiento-del-acceso-a-derechos-para-personas-travestis-transexuales-y)

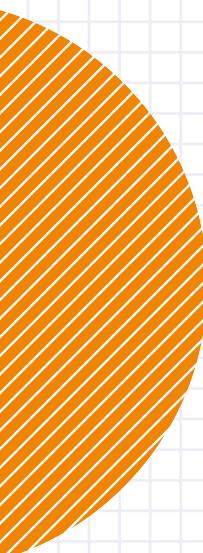
Watün  
kücha  
atügüwa:





# CUPO LABORAL PARA TRAVESTIS, TRANSEXUALES Y TRANSGÉNERO EN EL ESTADO

Ajauchawütr sasü apkalaka ajanuwukach  
sasü Jürrüjna.





## ¿Künchüpü?

Sasü Künüdecreto N° 721/2020 wamshalak chüyü a yajachka 1% kawujshlaka kününkalaka tsük anpajnawütr sasü Anjülchach a Kawujkan a Künukan yanügütaluwütr ajanuwukach wakajauchak sasü autsgüpka.

Yagüinuwún wasa üpatr, junioapijüknaka 2021 watüjatkükünak sasü Gütuwawka Ajauchawütr a Amkalashka sasü Autsgüpka a Amshalach yüüjna Ajanuwukach a Küna "Diana Sacayán-Lohana Berkins" washlmülak yajachka 1% sasü kününkalaka kajwuk Jürrü a Künukan, wakanaukümkünak anajünsükawütr yüüjna anjülchach a autakmach gujmna wachamünü sasü augütauchawütr tsük wamkalashkük sasü ajauchawütr sasü künücredito yüüjna Künübanko Künü alülükach yüüjna ajanuwukach, yaina anaayı a amküna.

## ¿Küsa wanpasnak?

Wümüjalajalak yatatrajü sasü Atatrajükünawütrka Atatrajawütr a Jalajalakanka Ajanuwukach a Küna ansak yajauchuwütr yapkaluwütr sasü Anjülchach a Kawujkan Künukan yawanüyü chüyü a künüformulario atügüwa a kawujkan küma, aulüla tsük atügüwa yüüjna angüwawütr tsük aupkala a apkalakan a kasnaatr. Gan wachwanüträk wümümkünak sasü atsjana a atatrajükünawükan sasü KünüDNI gan wümübayak sasü angüwa.

Yajükashnüküwütr tsük atügüwa, mütatrak:  
[registrocupotrans@mingeneros.gob.ar](mailto:registrocupotrans@mingeneros.gob.ar)

Mütatrakükünak,  
wakamtrajükünuwün:  
[@yatatrajükünuwün](mailto:yatatrajükünuwün)

Sasü künüweb mükalak:  
[www.argentina.gob.ar/generos/formulario-inscripcion-registro-cupo-laboral-travesti-trans](http://www.argentina.gob.ar/generos/formulario-inscripcion-registro-cupo-laboral-travesti-trans)



**Amkünawütr,  
angüwawütr tsük  
amküna a  
yamawülawükan**



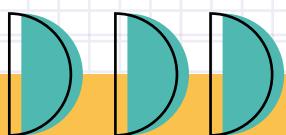
## ¿Künchükal wawük trajü sasü amkünawütr, angüwawütr tsük sasü amküna a yamawülawukan aljügülnajna tsük katüküwa?

Winagütaljamnak sasü angüwawütr, sasü amkünawütr a aukauna, tsük sasü apashkak a amküna a yamawülawukan wawük künükalachka yatawüwütr kawujkanna, yagayügüwü tsük kata yakalü sasü kühajatkü a küsankala yapkaluwütr sasü atükna.

Yüjjna sasü MMGyD winachmülak atüchwanawütr küsükal sasü aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach gujmna yatsmüllükü tsük yatskalchü ajwalchükawütrpün atüchwanawüjna a angüwükan tsük yamawülawukan yagap yamkalashkü autranamkünawü a yamnüwa wakanayügük wakankalatr kajwuk amaja aljajwaytajnapün

Winapkakalak kajwuk amaja yankaluwütr gütalmünü sasü ajanawütr a yamawülükan gujmna winachachü yajajtruwütr künawaw a kucha amaktünach, kucha katükükan tsük aukütsajanak ajyüygawütrka aljügülnajna a yüjücha. Winayükajpük yauklüjwalchü sasü amküna kucha kawujamajakan katük yagap küumshküträ yachachü wasa gütaljamnawütr aukünamküna tsük autranamküna sasü aujatküjawüjna. Yanakütuwütr, wawük achwanatr sasü atsküjücha kajwuk küna chüywaukach sasü yamnüwa wakautsgükünak: sasü aljajtajwayta, sasü ajwaywanwa, sasü aujatküjawütr, sasü gainükünawütr, sasü apkala tsük yakünüjna küsüna.

Yawüwütr anjülchachka wasa ajanawütr a yamawülawukan, wümügüntachük sasü kashaw a güyüjü washlak sasü ashümchachawütrwütr a bayakü tsük yautsgükünü aujatküjawütrna küma, aljajwayta, ajwaywanwütr, ashümtüjaktajway, apkala a yamnüwa, imükna gujmna wümügatskü!



# PROGRAMA DE ESCUELAS POPULARES DE FORMACIÓN EN GÉNERO Y DIVERSIDAD: “MACACHAS Y REMEDIOS”

Atüajmayawütr yüüpna aujatküjawütr  
a künawawkan wakachmülak  
ajwalchükawütrka ankalüshlawütr  
aljugülnajna tsük katüküwaw.



## ¿Künchüpü?

Wasa amshalümkünawütrwütr wakak akalücha a aujamnabünkan tsük yünwachawütr a akuaktsümtakan yüüjna ajwalchükawütrka aljügülna a ankalüshlawütr tsük katüküwaw küumshkütrü wakachachak aujatküjawütr a künawawkan tsük ajwaywanach, yamawülawükan tsük autranüjawütr kajwuk atükna.

## ¿Küsa wanpasnak?

Sasü aujatküjawütr a atsgüyagach yajüshlüjna chükasnaksük chüyü a ajwalchükawütr amtsawülachükünna sasü againatr a yüjücha: ajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha naaya aksaja a apkala. Sasü akalkatatrach yagap wakamjamnak yalülü küsa chüküaujatküjak ankalawütr a tranamküna, künchükan amshlanach tsük yasnaksü chüyü a amshalümkünawütrwütr a jalajalatr. Sasü amshalümkünawütrwütr a künüweb chümkükalak anachakautsata tsük chüyü a ajwalchükawütr a kününachakautsata wümüjalajalak yautsgükünü gütskam jüyüm. Sasü ajwalchükawütr a atsküchanach wakatsgüük atüajmayawütr tsük yünwachawütr yüüjna achmülaka. Sasü bayakü wawük yatskalchü sasü yamkaank a angüwawütr tsük ajanuwukach yanaklıjü tsük yaugüwü sasü aljügülna a ajüyügawütr tsük yamkalashkü sasü auklaujatküjawütr a katükükanka aksaja a apkala.

Yajükashnüküwütr yüüjna amshalümkünawütrwütr tsük atatrajawütr a amaja:

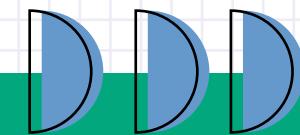
[escuelaspopulares@mingeneros.gob.ar](mailto:escuelaspopulares@mingeneros.gob.ar)

Sasü künüweb mükalak:

[www.argentina.gob.ar/generos/plan\\_nacional\\_de\\_accion\\_contra\\_las\\_violencias\\_por\\_motivos\\_de\\_genero/prog-escuelas-pop-formac-en-gen-y-diver](http://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/prog-escuelas-pop-formac-en-gen-y-diver)

Watüm  
kücha  
atügüwa:





# PROGRAMA FORMAR IGUALDAD

**Yamkalashküwütr sasü angüwawütr aljügülnajna  
a kaaya tsük apashkawaw aujatküjawütr tsük  
amüwükajway.**

## ¿Künchüpü?

Sasü amshalümkünlawütr wamkalashkak sasü angüwawütr akjügülnajna a kaaya tsük apashakawaw yüejna sasü apkalajakka anjülchach a autaknach tsük sasü aujatküjawütrka a künawawkan tsük ajwaywanwukan sasü bayaküjnaka yasgükü sasü yamkaank a katüküwaw tsük ajanuwukach tsük yautakgüchü sasü aljagülna a ajüyugawütr sasü apkalajna a küyüm.

Washlak alülükach güshchü tsük tagü a amüwükajway, aujatküjawütr a künawawkan yüejna naaya aba akangüja a bayakü, wakatajmal naaya gan wakatajmal künäütr a gütükan.



## ¿Küsa wanpasnak?

**Sasü amshalümküñawütrwütr küumshkütrü wachachak amkünaka:**

- Anaushkanawütr tsük angüwawütr aljügülnajna a kaaya tsük apashkawaw yüüjna kütchadüpüt a kürrü, anashümchachütün tsük ajüwüchak.
- Asajnaugüwawütrka sasü angüwawütr a amshalümküñawütrwütr aljügülnajna a kaaya tsük apashkawaw yüüjna apakalajakka amüwükajway tsük aujatküjawütr.
- Autranamküñawütr yüüjna sasü akütsgükü yaina amüwükajway tsük aujatküjawütr tsük atskalchawütr apkalaka ashüüwüljna.

**Yüüjna sasü atatrajawütr wachwanükük:**

- Ajwatüüla a künawawkan.
- Apkalachmüla.
- Amügünawütr (müknajna mügunchü wanpajnak aujatküjawütr naaya amüwükajway).
- Küna a püshchüpaw wakapkalak.
- Achwana a künüwüj angüwawütrka aljügülnajna a kaaya tsük apashkawaw.

Yajükashnüküwütr tsük atatrajawütr,  
mütatrak:

**[formarigualdad@mingeneros.gob.ar](mailto:formarigualdad@mingeneros.gob.ar)**

Sasü künüweb mükälak:

**[www.argentina.gob.ar/generos/  
programa-formar-igualdad](http://www.argentina.gob.ar/generos/programa-formar-igualdad)**

**Watün kücha  
atügüwa:**





# LEY MICAELA

Angüwawütr aljügülnajna tsük  
aljügülna a ajüyügawütr yüüpna  
kajwuk küna wakachmülak sasü  
kününkala a kawujkan.





## ¿Künchüpü?

Wawük chüyü a gütuwaw wamshalak sasü angüwawütr a akülchükünakan aljügülnajna tsük aljügülna a ajüyügawütr kajwuk küna wakapkalüjak sasü kününkala a kawujkan, sasü gütr a Jürrü a yügü, kajwuk jüyümka mülabajaypün tsük aljütrangaktawütr. Wachachak atüülaka yamtsükamtsawütrka Micaela García, chüyü a chügan a yamkaank entrerrianakan 21 yüshnaukü againükünakka Asnajawütrka Evita, wawük ajülüükach aubanüka yüüpüna 2017.

## ¿Küsa wanpasnak?

Waujatküjak ankalawütr a amajapkala aljügülnajna a yüjücha, ajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha tsük aljügülna a katüküwaw wautranamkünak kata apashkak a yügü tsük Jürrü a aljatük. Sasü MMGyD wawük amshalükünawütr a amütsgükünatrka yanpasnijü wasa gütuwaw yüüpüna mülabajay a künükán



Sasü künüweb mükalak:  
[www.argentina.gob.ar/generos/  
ley-micaela](http://www.argentina.gob.ar/generos/ley-micaela)

Kücha atügüwa  
yüüpüna Micaela a  
Gütuwaw, watün  
mujükashnükak:





# LEY MICAELA PARA TODXS

Sasü angüwawütr a achwana aljügülnajna a kaaya, apashkawaw tsük ajüyügawütr aljügülnajna a yüjücha wawük trajü yüüpna sasü Jürrü tsük yüüpna apashkak a yamnüwa mükna winapkalak, winanguwak naaya winasüjüchak.

Kata aujatküjawütr tsük apashkak a anjülchach a künawawkan winashlmülüküshlak sasü kalchü a ajanak sasü Micaela a Gütuwaw, yachachwün apashkak a ajway a agülwukan, anjülchach a aukünapkalakan, künüsindikato tsük atügüwawütr a atüchwanawütr.

## iKajwuk trükajanak!

Chümkütsgüyagükalaw kücha yatsümtü, mujükashnükak  
[capacitaciongen@mingeneros.gob.ar](mailto:capacitaciongen@mingeneros.gob.ar)



## Promotorxs territoriales:

Amkalashkak a atükkan: yainajna angüwawütr a atatra "Ankalüshlak a Ankalüshlak yüüjna Amkalashkak a Atükkan" sasü Amkalashkak Atükkan Aljügülnaka tsük Apashkawaw kajwuk atükna wakajalajalak yankalüshlü yamkalashküwütr sasü anajükünawütrka sasü aljügülna a kaaya tsük apashkawaw tsük yüjücha a yüüjna sasü jatkükümün a agülnakan, akashlawükan tsük gan akashlawükan; yanajükünü yamwütr tsükatüchwanawütr yanaklüjüwütr tsük yamügünu kana ajüyügawütr a yüjücha aljügülnajna a yüjücha; tsük wachmülak güüjüwaw wanakashnapün yachamünü angüwawütr atüknapün tsük aukauna yüüjna aljügülna tsük apashkawaw.



Chümküwükalaw Amkalashkak a Atükkan,  
müpükashnükak yüüjna wasa angüwawütr:  
[capacitaciongen@mingeneros.gob.ar](mailto:capacitaciongen@mingeneros.gob.ar)

Kücha yaktsümtüwütr yüüjna sasü apkala küumsküträ  
winachachak yaajna sasü anpjajnügenwütrka  
sasü Micaela a Gütuwaw iGan müaujamüjak  
yatatrüwütrküsüna!



# NOSOTRAS MOVEMOS EL MUNDO

Amküna a yamawülawük a yaajna sasü  
yamkaank a künapiujük a apkalüjak.





## ¿Künchüpü?

Küsaw Winasnajak Sasü Küyüm (NMEM) wawük chüyü a amküna a trajü a yamawülawükanka MMGyD. Wachamünak kata Yamawülawütr a Aljajürrü sasü Künü, wachmülak yaajna sasü künapiujükka 8 marzoapiujük (Amaja a Yainakünükanka Apkalüjak a Yamkaank). Yainajna apashkak a apkala tsük künüshlawüla a yamawülawükan wankashnak yamütsüjü sasü tranamküna, gaya tsük anakütawütrka sasü asnajawütr a yamkaankkan tsük sasü atük a apashkawaw tsük aljatük.

## ¿Küsa wanpasnak?

NMEM waulülüküsüna yajüshlüwütr sasü apashkak a asnaksawütr, achünjücha, asüjüchawütr a atükanakan (gütskam ajnachümüch, yüsüsnatatrach, amjüchakayakan, yaina anaayı) tsük achünjüchawütr. Apashkak a akuaktsümtükü tsük anüjüchükak wakaukaunük sasü künapiujük yajwalchachuwütr, yajüchüjü, yashlawülü amküna a kaaya tsük yatükü yaina kajwuk küna chüyü a künawaw kücha amaktünach tsük katüküwaw, mükna winajalajalak yachmülü ajajtrach a ajwalchükawütr a wüjaukünachkan tsük aukütsajanak ajüyüğawütrka.

Yatsgüküwütr kücha atügüwa yüüpna Küsaw  
Winasnajak sasü Küyüm, mütatrak  
**politicas culturales@mingeneros.gob.ar**

chümkügatskükalaw yakshlü apashkak a apkala wakankalük yaajna 2020 tsük 2021 müjauchak **www.argentina.gob.ar/generos/ediciones/nosotras-movemos-el-mundo**





# POTENCIA CULTURAL

**Amküna a yamawülawükän yüüpna aljügülna a  
katüküwaw.**



## ¿Künchüpü?

#Yügü a Yamawülawütr wawük chüyü a amküna a yamawülawukan wakaukaunak achünjücha tsük kashaw a amjüchakayakan wakachamünak kata apashkak a atükanak, againükünak tsük anüjüchükak yagayügwü yüüjna sasü yamawülawütr gütskam chüyü a atüchwanawütr yüüjna ajanawütr a künawaw yüüjna sasü aljügülna a katüküwaw.

## ¿Künchükan wamtsawülak?

Sasü apashakak a künüvideos tsük achünjüchawütr winagayügwak sasü aljügülna a kününachakautsata tsük sasü atsümtawütr a kawujkan, autüshka tsük augütawütr wakauklümknak sasü aljügülna a günkatüküwaw.

Sasü bayakü wawük yamkalashkü sasú ajwalchacha yautsgükünwün chüpu kaya, angüwa tsük küsankala.

Sasü kashaw amjüchakayakan tsük achünjücha wawük chüyü a yamwütr atsgayagütr yauklüjamnönüwütr apkalajna tsük angüwawütr gujmna wakachamünü sasü aujatküjawütrna. Sasü apashkak a yüjücha watün wakalkak wakajalajalak yawü sasü ajwü yamüwüwütr kaaya a agayügwü tsük achünjücha.

Yatsgükünwütr kücha atügüwa yüüjna

#YügüaYamawülawukan, mütatrak

**politicas culturales@mingeneros.gob.ar**

yataktsümtüwütr kajwuk kashawka,

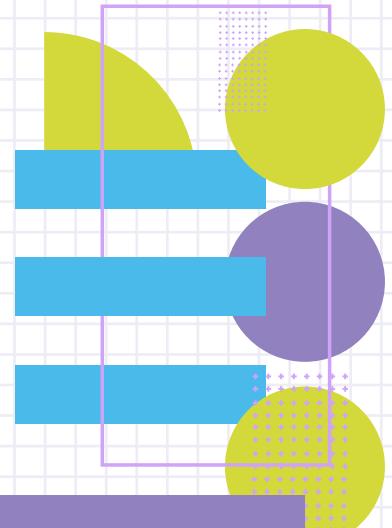
#YügüaYamawülawukan, mujak

**www.argentina.gob.ar/movemoselmundo/**

**arte-politicas-culturales**

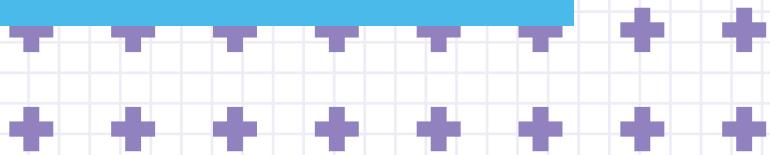


Ed



# EDITORIAL MINGENEROS

**Kashaw, Ankalashlawütr a künükuardenillo tsük  
ashümchachawütr aljügülna a yüjücha tsük  
apashkawaw yüüpna kajwuk küna, aujatküjawütr a  
künawawkan tsük Jürrü a apkalüjak.**





## ¿Künchüpü?

Sasü Editorial Mingeneros waujüjünak sasü kashaw a anaktsümtach sasü MMGyD. Wayümalak apashkak a aujütran wakasgükük sasü ajwalchacha, sasü agayügüwa tsük amküna sasü yüjüchajna walküyük sasü aljajürrü.

Sasü editorial a bayakü wawü yatsüsü kajwuk küna atügüwa a trajü, yüjücha tsük kaya yüüpna apashkak a yüjücha (gütskam aljügülna, apashkawaw a gülnakan, Aklüjüpashtraywaw, ajiyügawütr, yaina anaayı) gujmna wakajalajalü yajanü yamwütrna yatüküwütr chüyü a künawaw

## ¿Küsa wanpasnak?

Sasü editorial a künüweb chümkükalak sasü apashkak a aujütran tsük sasü kashaw. Wümüjalajalak yagüntachü, yakshlü anaulülütünna küma naaya chüyü a künükomputadora tsük yakalü anüjüchükawütr a ajauchatr gütskam amjüchaküpach. Sasü anaktsümtawütr wakawük kashaw a atsgüyagatr yatüchüülchak sasü angüwawütr tsük aukauna, yatüknü sasü agayügüwa tsük yanakalü sasü angüwaka a anjülcach gujmna wakachmülü aujatküjawütrna küma.

{ Yaptsachüwütr sasú Editorial a künüweb, mujak  
<http://editorial.mingeneros.gob.ar/> }

Yajükashnüküwütr mütatrak:  
**editorial@mingeneros.gob.ar**

Watün  
kücha  
atügüwa:



# KASHAW A GÜÜJÜ

## ACHAMKÜNA TSÜK AUKÜMKÜNAKA MMGYD

- ▶ Plan Nacional de Acción contra las violencias por motivos de género 2020-2022
- ▶ Plan Nacional de Igualdad en la Diversidad 2021-2023
- ▶ Informe de Gestión 2020
- ▶ Informe de implementación de la Ley 27.499 Ley Micaela
- ▶ Información estadística Línea 144
- ▶ (Re)Nombrar: Guía para una comunicación con perspectiva de género

## KASHAW

Ajüyügawütr a autakgüchawütr aljügülnajna a yüjücha:

- ▶ Guía de herramientas para la detección de señales tempranas de las violencias por motivos de género
- ▶ Masculinidades sin violencia
- ▶ Videos: #ArgentinaSinViolencias
- ▶ Videos: #EstamosEnLínea144
- ▶ Cine por una #ArgentinaSinViolencias, guía de preguntas para reflexionar sobre violencias por motivos de género a partir de películas
- ▶ Difusión y sensibilización sobre masculinidades, estereotipos y violencias por motivos de género

KÜSAW WINANKALAK: TRANKASHAWKA ANGÜWAWÜTR YAMKÜNÜWÜ-TR TSÜK YAGÜNAMKÜNÜ:

- ▶ Taller comunitario de producción de podcast y sonidos libres de violencias.
- ▶ Taller comunitario. No todo está dicho. ¿Qué cantamos cuando cantamos?
- ▶ Taller colectivo para desarmar roles y crear nuevas miradas.
- ▶ Taller colectivo para armar un fanzine y desarmar mitos.



**Mükalak künüweb küsüna:**  
[www.argentina.gob.ar/generos](http://www.argentina.gob.ar/generos)



### KATÜKÜWAW:

- ▶ Hablemos de Cuidados. Nociones básicas hacia una política integral de cuidados con perspectiva de género
- ▶ Podcast: "Nosotras movemos el mundo con nuestros cuidados"
- ▶ Micros audiovisuales: "Hacedorxs de comunidad"
- ▶ Muestra fotográfica: Memoria colectiva de los cuidados
- ▶ Videos Campaña Nacional "Cuidar en Igualdad. Necesidad, derecho, trabajo"
- ▶ Videos: "Cuidados visibles"
- ▶ Podcast: Construir Agenda, nuevas miradas desde la interseccionalidad

### APASHKAWAW

- ▶ Instructivo del Registro de Anotación Voluntaria de Personas Travestis, Transexuales y/o Transgénero Aspirantes a Ingresar en el Sector Público Nacional.

### ATATRAJÜKÜNAWÜTR A KÜNKANKA AMKALASHKAK A ATÜKKANKA ALJÜGÜLNA TSÜK APASHKAWAW MÜLABAJAYNA A AJWAYWANWÜKAN "YAATSGÜWÜN MATRIA":

- ▶ Cuaderno de participación y formación Registro de Promotorxs Territoriales de Género y Diversidad a Nivel Comunitario Tejiendo Matria

### APKALAWAW:

- ▶ Campaña nacional "Argentina Unida contra las Violencias de Género"
- ▶ Campaña Nacional "Cuidar en Igualdad. Necesidad, derecho, trabajo"

ATA

TRA

JATATRAJA



Ministerio de las Mujeres,  
Géneros y Diversidad  
**Argentina**

ATÜCHWANAWÜTR A ASHÜMCHACHAWÜTR  
YÜÜJNA AUJATKÜJAWÜTR A KÜNAWAWKAN  
TSÜK YAJWAYWANWÜKAN SASÜ YAMKAANK A  
ALJÜJÜRRÜ, ALJÜGÜLNA TSÜK APASHKAWAW





Ministerio de las Mujeres,  
Géneros y Diversidad  
**Argentina**

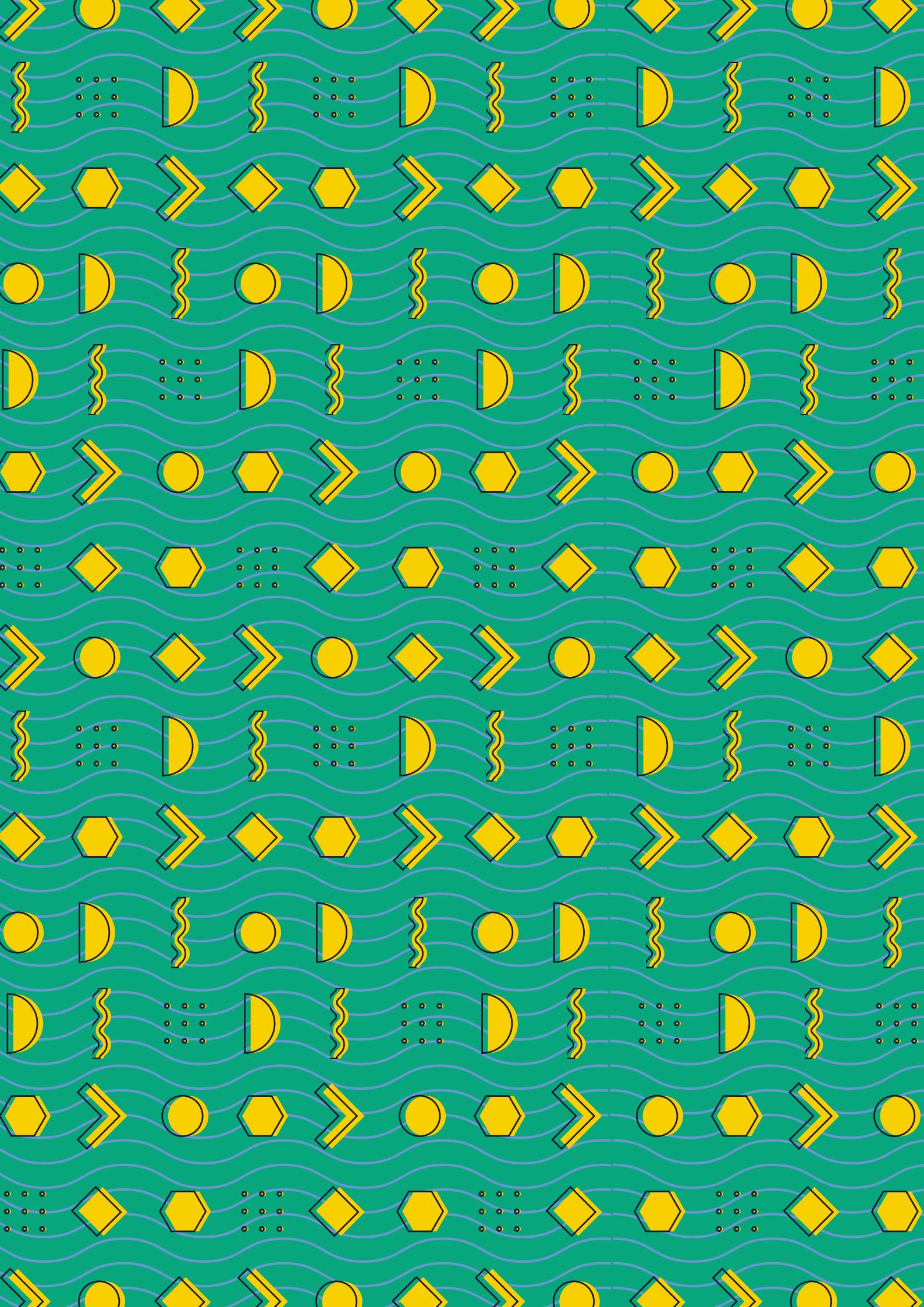
ATÜCHWANAWÜTR A ASHÜMCHACHAWÜTR  
YÜÜJNA AUJATKÜJAWÜTR A KÜNAWAWKAN  
TSÜK YAJWAYWANWÜKAN SASÜ YAMKAANK A  
ALJÜJÜRRÜ, ALJÜGÜLNA TSÜK APASHKAWAW

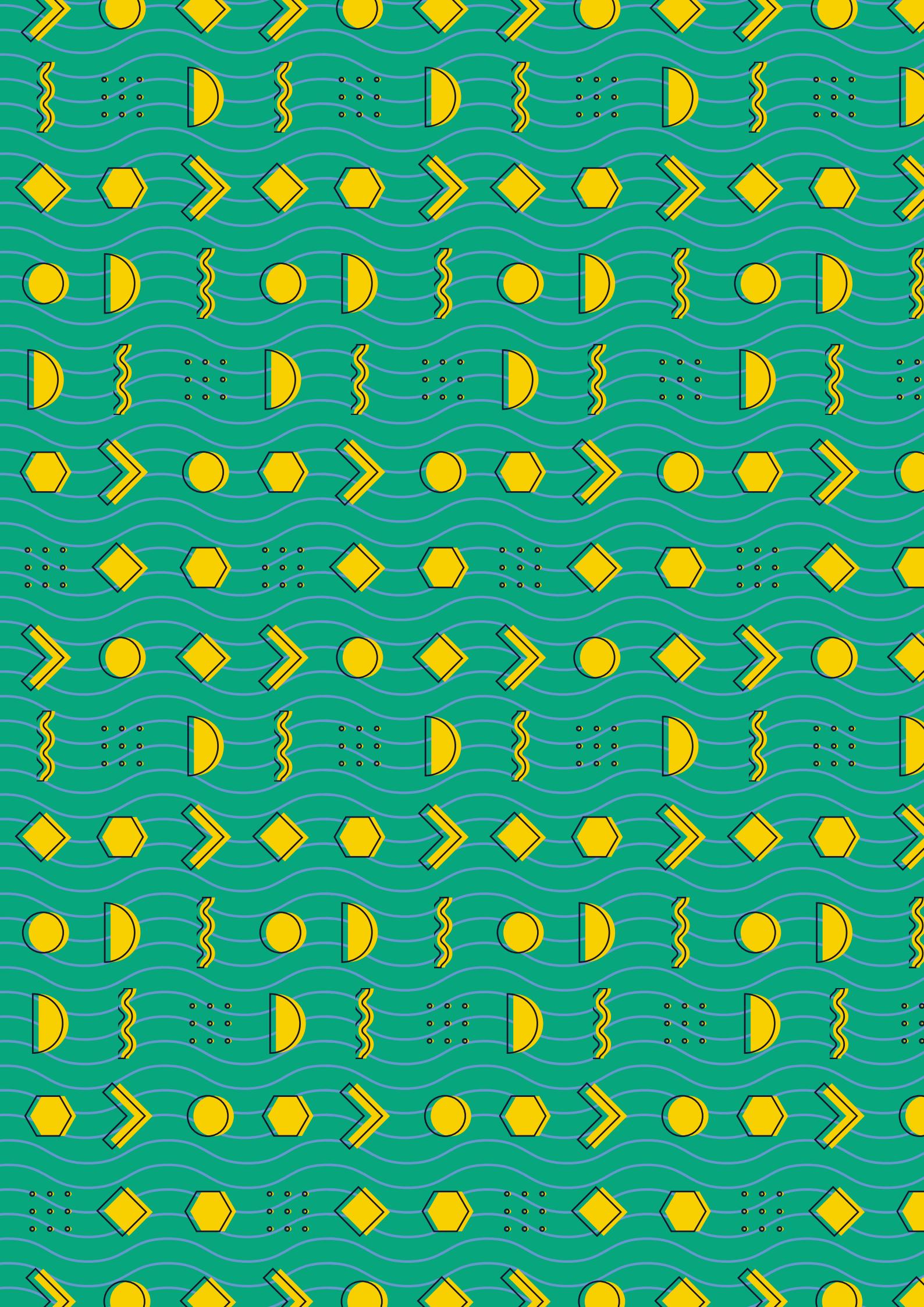




Ministerio de las Mujeres,  
Géneros y Diversidad  
**Argentina**

ATÜCHWANAWÜTR A ASHÜMCHACHAWÜTR  
YÜÜJNA AUJATKÜJAWÜTR A KÜNAWAWKAN  
TSÜK YAJWAYWANWÜKAN SASÜ YAMKAANK A  
ALJÜJÜRRÜ, ALJÜGÜLNA TSÜK APASHKAWAW







● ATÜCHWANAWÜTR A  
● ASHÜMCHACHAWÜTR  
● YÜÜJNA  
● AUJATKÜJAWÜTR A  
KÜNAWAWKAN TSÜK  
YAJWAYWANWÜKAN  
SASÜ YAMKAANK A  
ALJÜJÜRRÜ,  
ALJÜGÜLNA TSÜK  
APASHKAWAW

[ministeriomgyd@mingeneros.gob.ar](mailto:ministeriomgyd@mingeneros.gob.ar)

**Direcciones**

Balcarce 186, 6º piso,  
C1064AAD

Entre Ríos 181, 9º piso,  
C1079ABB.

Av. Paseo Colón 275, 5º piso  
(mesa de entrada),  
C1063ACC

**Teléfono**  
+54 943429010 / 7079  
(Recepción Paseo Colón)

Edit.  
**mingeneros**

Argentina unida

MinGenerosAR



Ministerio de las Mujeres,  
Géneros y Diversidad  
Argentina